



*Thinking of you*  
**Electrolux**



ESF 8555ROX

<b>IT</b>	LAVASTOVIGLIE	ISTRUZIONI PER L'USO	2
<b>PL</b>	ZMYWARKA	INSTRUKCJA OBSŁUGI	21
<b>RO</b>	MAȘINĂ DE SPĂLAT VASE	MANUAL DE UTILIZARE	42

## INDICE

1. INFORMAZIONI PER LA SICUREZZA.....	3
2. ISTRUZIONI DI SICUREZZA.....	4
3. DESCRIZIONE DEL PRODOTTO.....	5
4. PANNELLO DEI COMANDI .....	6
5. PROGRAMMI.....	7
6. IMPOSTAZIONI.....	8
7. OPZIONI.....	11
8. PREPARAZIONE AL PRIMO UTILIZZO.....	12
9. UTILIZZO QUOTIDIANO.....	13
10. CONSIGLI E SUGGERIMENTI UTILI.....	15
11. PULIZIA E CURA.....	17
12. RISOLUZIONE DEI PROBLEMI.....	18
13. DATI TECNICI.....	20

## PENSATI PER VOI

Grazie per aver acquistato un'apparecchiatura Electrolux. Avete scelto un prodotto che ha alle spalle decenni di esperienza professionale e innovazione. Ingegnoso ed elegante, è stato progettato pensando a voi. Quindi, in qualsiasi momento desiderate utilizzarlo, potete esser certi di ottenere sempre i migliori risultati. Benvenuti in Electrolux.

**Visitate il nostro sito web per:**



Ricevere consigli, scaricare i nostri opuscoli, eliminare eventuali anomalie, ottenere informazioni sull'assistenza:

**[www.electrolux.com](http://www.electrolux.com)**



Registrare il vostro prodotto e ricevere un servizio migliore:

**[www.registerelectrolux.com](http://www.registerelectrolux.com)**



Acquistare accessori, materiali di consumo e ricambi originali per la vostra apparecchiatura:

**[www.electrolux.com/shop](http://www.electrolux.com/shop)**

## SERVIZIO CLIENTI E MANUTENZIONE

Consigliamo sempre l'impiego di ricambi originali.

Quando si contatta il Centro di Assistenza autorizzato, accertarsi di disporre dei seguenti dati: Modello, PNC, numero di serie.

Le informazioni si trovano sulla targhetta dei dati.



Avvertenza/Attenzione - Importanti Informazioni per la sicurezza



Informazioni e suggerimenti generali



Informazioni sull'ambiente

Con riserva di modifiche.

# 1. ⚠️ INFORMAZIONI PER LA SICUREZZA

Leggere attentamente le istruzioni fornite prima di installare e utilizzare l'apparecchiatura. Il produttore non è responsabile se un'installazione ed un uso non corretto dell'apparecchiatura provocano lesioni e danni. Tenere sempre le istruzioni a portata di mano come riferimento futuro.

## 1.1 Avvertenze di sicurezza generali

- L'apparecchiatura è destinata all'uso domestico e applicazioni simili, tra cui:
  - case di campagna; cucine di negozi, uffici e altri ambienti di lavoro;
  - clienti di hotel, motel, bed and breakfast e altri ambienti residenziali.
- Non apportare modifiche alle specifiche di questa apparecchiatura.
- La pressione di esercizio dell'acqua (minima e massima) deve essere compresa tra 0.5 (0.05) / 8 (0.8) bar (Mpa)
- Rispettare il numero massimo di 15 coperti.
- Se il cavo di alimentazione è danneggiato, deve essere sostituito dal produttore, da un tecnico autorizzato o da una persona qualificata per evitare situazioni di pericolo.
- Sistemare i coltelli e le posate appuntite nel cestello portaposate con l'estremità rivolta verso il basso o in posizione orizzontale.
- Non tenere la porta dell'apparecchiatura aperta senza supervisione per evitare di caderci.
- Prima di eseguire qualunque intervento di manutenzione, spegnere l'apparecchiatura ed estrarre la spina dalla presa.
- Non nebulizzare acqua né utilizzare vapore per pulire l'apparecchiatura.
- Le aperture di ventilazione alla base (ove previste) non devono essere ostruite da un tappeto.

- L'apparecchiatura deve essere collegata correttamente all'impianto idrico con i tubi nuovi forniti. I tubi usati non devono essere riutilizzati.

## 1.2 Sicurezza dei bambini e delle persone vulnerabili

- Questa apparecchiatura può essere usata da bambini a partire dagli 8 anni e da adulti con limitate capacità fisiche, sensoriali o mentali o con scarsa esperienza o conoscenza sull'uso dell'apparecchiatura, solamente se sorvegliati o se istruiti relativamente all'uso dell'apparecchiatura e se hanno compreso i rischi coinvolti.
- Non consentire ai bambini di giocare con l'apparecchiatura.
- Tenere i detersivi fuori dalla portata dei bambini.
- Tenere i bambini e gli animali domestici lontano dalla porta dell'apparecchiatura quando è aperta.
- La pulizia e gli interventi di manutenzione non devono essere eseguiti dai bambini senza supervisione.

## 2. ISTRUZIONI DI SICUREZZA

### 2.1 Installazione

- Rimuovere tutti i materiali di imballaggio.
- Non installare o utilizzare l'apparecchiatura se è danneggiata.
- Non collocare o usare l'apparecchiatura in un luogo in cui la temperatura possa scendere al di sotto di 0°C.
- Attenersi alle istruzioni fornite insieme all'apparecchiatura.
- Utilizzare sempre una presa elettrica con contatto di protezione correttamente installata.
- Non utilizzare prese multiple e prolunghe.
- Accertarsi di non danneggiare la spina e il cavo. Qualora il cavo elettrico debba essere sostituito, l'intervento dovrà essere effettuato dal nostro Centro di Assistenza autorizzato.
- Inserire la spina di alimentazione nella presa solo al termine dell'installazione. Verificare che la spina di alimentazione rimanga accessibile dopo l'installazione.

### 2.2 Collegamento elettrico



#### **ATTENZIONE!**

Rischio di incendio e scossa elettrica.

- L'apparecchiatura deve disporre di una messa a terra.
- Verificare che i dati elettrici riportati sulla targhetta dei dati corrispondano a quelli dell'impianto. In caso contrario, contattare un elettricista.
- Non tirare il cavo di alimentazione per scollegare l'apparecchiatura. Tirare sempre dalla spina.
- Questa apparecchiatura è conforme alle direttive CEE.
- Solo per il Regno Unito e l'Irlanda. L'apparecchiatura è dotata di spina di alimentazione da 13 amp. Nel caso si rendesse necessario sostituire il fusibile

nella spina di alimentazione, utilizzare il fusibile: 13 amp ASTA (BS 1362).

### 2.3 Collegamento dell'acqua

- Accertarsi di non danneggiare i tubi di carico e scarico dell'acqua.
- Prima di collegare l'apparecchiatura a tubazioni nuove o non utilizzate per un lungo periodo, far scorrere l'acqua finché non è limpida.
- La prima volta che si usa l'apparecchiatura, accertarsi che non vi siano perdite.
- Se il tubo di carico è danneggiato, scollegare immediatamente la spina dalla presa elettrica. Contattare il Centro di Assistenza autorizzato per sostituire il tubo di carico dell'acqua.

### 2.4 Utilizzo

- Non sedersi o salire sulla porta aperta.
- I detersivi per la lavastoviglie sono pericolosi. Osservare le istruzioni di sicurezza riportate sulla confezione del detersivo.
- Non bere o giocare con l'acqua all'interno dell'apparecchiatura.

- Non rimuovere i piatti dall'apparecchiatura fino al completamento del programma. Potrebbe rimanere del detersivo sulle stoviglie.
- L'apparecchiatura può rilasciare vapore caldo se si apre la porta durante lo svolgimento del programma.
- Non appoggiare o tenere liquidi o materiali infiammabili, né oggetti facilmente incendiabili sull'apparecchiatura, al suo interno o nelle immediate vicinanze.

### 2.5 Smaltimento

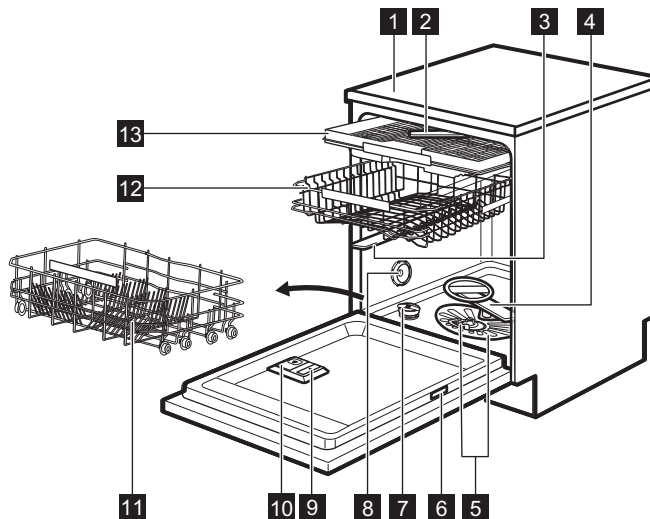


#### ATTENZIONE!

Rischio di lesioni o soffocamento.

- Staccare la spina dall'alimentazione elettrica.
- Tagliare il cavo di rete e smaltirlo.
- Rimuovere il blocco porta per evitare che bambini e animali domestici rimangano chiusi all'interno dell'apparecchiatura.

## 3. DESCRIZIONE DEL PRODOTTO

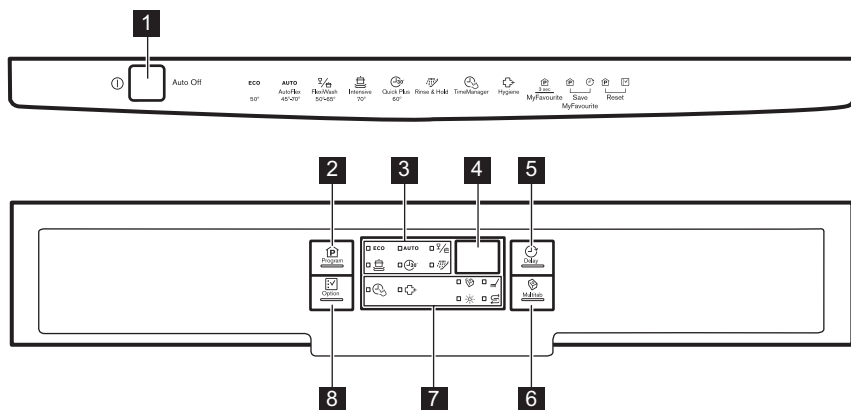


1 Piano di lavoro

2 Mulinello su cielo vasca

- 3 Mulinello superiore
- 4 Mulinello inferiore
- 5 Filtri
- 6 Targhetta dei dati
- 7 Contenitore del sale
- 8 Apertura di ventilazione
- 9 Contenitore del brillantante
- 10 Contenitore del detersivo
- 11 Cestello inferiore
- 12 Cestello superiore
- 13 Cassetto portaposate

## 4. PANNELLO DEI COMANDI







- 1 Tasto On/Off
- 2 Tasto **Program**
- 3 Spie del programma
- 4 Display
- 5 Tasto **Delay**
- 6 Tasto **Multitab**
- 7 Spie
- 8 Tasto **Option**

### 4.1 Spie

Spia	Descrizione
	Spia del programma in corso. Si accende quando inizia il programma e si spegne quando termina.
	Spia Multitab.
	Spia del sale. La spia è spenta durante l'esecuzione del programma.
	Spia del brillantante. La spia è spenta durante l'esecuzione del programma.
	Spia TimeManager.

Spia	Descrizione
	Spia Hygiene.

## 5. PROGRAMMI

Programma	Grado di sporco Tipo di carico	Fasi del programma	Opzioni
<b>ECO 1)</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Grado di sporco normale</li> <li>Stoviglie e posate</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Ammollo</li> <li>Lavaggio a 50 °C</li> <li>Risciacqui</li> <li>Deumidificatore</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Hygiene</li> <li>TimeManager</li> <li>Multitab</li> </ul>
<b>AUTO 2)</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Tutto</li> <li>Stoviglie miste, posate e pentole</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Ammollo</li> <li>Lavaggio da 45 °C a 70 °C</li> <li>Risciacqui</li> <li>Deumidificazione</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Multitab</li> </ul>
 3)	<ul style="list-style-type: none"> <li>Sporco misto</li> <li>Stoviglie miste, posate e pentole</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Ammollo</li> <li>Lavaggio a 50 °C e 65 °C</li> <li>Risciacqui</li> <li>Deumidificazione</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>TimeManager</li> <li>Multitab</li> </ul>
 4)	<ul style="list-style-type: none"> <li>Sporco intenso</li> <li>Stoviglie miste, posate e pentole</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Ammollo</li> <li>Lavaggio a 70 °C</li> <li>Risciacqui</li> <li>Deumidificazione</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>TimeManager</li> <li>Multitab</li> </ul>
 5)	<ul style="list-style-type: none"> <li>Sporco fresco</li> <li>Stoviglie e posate</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Lavaggio a 60 °C</li> <li>Risciacqui</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Multitab</li> </ul>
 6)	<ul style="list-style-type: none"> <li>Tutto</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Ammollo</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Hygiene</li> </ul>

**1)** Questo programma consente un utilizzo più efficiente di acqua ed elettricità per lavare stoviglie e posate con grado di sporco normale. (Programma standard per gli istituti di prova).

**2)** L'apparecchiatura rileva il grado di sporco e la quantità di stoviglie presenti nei cestelli. Regola automaticamente la temperatura e la quantità dell'acqua, il consumo di elettricità e la durata del programma.

**3)** Con questo programma è possibile lavare un carico con sporco misto. Caricare le stoviglie con sporco molto intenso nel cestello inferiore e sporco normale nel cestello superiore. I valori di pressione e temperatura dell'acqua nel cestello inferiore sono maggiori rispetto al cestello superiore.

**4)** Questo programma prevede una fase di risciacquo ad alta temperatura per garantire migliori risultati igienici. Durante la fase di risciacquo, la temperatura viene mantenuta a 70 °C per almeno 10 minuti.

**5)** Con questo programma è possibile lavare un carico di stoviglie con sporco fresco. Garantisce buoni risultati di lavaggio in breve tempo.

**6)** Con questo programma è possibile risciacquare velocemente le stoviglie per evitare residui di cibo sui piatti e la formazione di odori all'interno dell'apparecchiatura. Non utilizzare il detersivo con questo programma.

## 5.1 Valori di consumo

Programma <sup>1)</sup>	Acqua (l)	Energia (kWh)	Durata (min)
<b>ECO</b>	7.5	0.961	225
<b>AUTO</b>	7 - 14	0.6 - 1.4	40 - 150
	14 - 16	1.2 - 1.5	139 - 149
	10.7 - 14.5	1.4 - 1.6	154 - 167
	10	0.9	30
	4	0.1	14

<sup>1)</sup> I valori possono variare a seconda della pressione e della temperatura dell'acqua, delle variazioni dell'alimentazione elettrica, delle opzioni selezionate e della quantità di stoviglie.

## 5.2 Informazioni per gli istituti di prova

Per le informazioni necessarie, relative alle prestazioni inviare una mail a:

**info.test@dishwasher-production.com**

Riportare il numero del prodotto (PNC) che si trova sulla targhetta dei dati.

## 6. IMPOSTAZIONI

### 6.1 Modalità selezione programma e modalità utente

Quando l'apparecchiatura si trova in modalità di selezione programma, è possibile impostare un programma ed accedere alla modalità utente.

**In modalità utente è possibile modificare le seguenti impostazioni:**

- Il livello del decalcificatore dell'acqua in base alla durezza dell'acqua.
- L'attivazione o disattivazione del segnale acustico al termine del programma.
- La disattivazione del contenitore del brillantante quando si desidera utilizzare l'opzione Multitab senza il brillantante.
- Il livello di brillantante in base al dosaggio richiesto.

**Tali impostazioni vengono memorizzate fino alla successiva modifica.**

### Come impostare la modalità di selezione programma

L'apparecchiatura si trova in modalità selezione programma quando la spia del programma **ECO** è accesa e il display mostra la durata del programma.

Quando si attiva l'apparecchiatura, generalmente si trova in modalità selezione programma. Tuttavia, se ciò non accade, è possibile impostare la modalità selezione programma come segue:

Tenere premuti contemporaneamente **Program** e **Option** finché l'apparecchiatura entra in modalità di selezione programma.

### 6.2 Decalcificatore dell'acqua

Il decalcificatore rimuove dall'acqua i minerali che avrebbero effetti negativi sui risultati di lavaggio e sull'apparecchiatura.

La durezza dell'acqua dipende dal contenuto di questi minerali. La durezza dell'acqua è misurata in scale equivalenti.



Il decalcificatore dell'acqua deve essere regolato in base alla durezza dell'acqua locale. Per informazioni sulla durezza dell'acqua nella propria zona è possibile rivolgersi all'ente erogatore locale. È

importante impostare il livello corretto del decalcificatore dell'acqua per garantire buoni risultati di lavaggio.

### Durezza dell'acqua





Gradi tedeschi (°dH)	Gradi francesi (°fH)	mmol/l	Gradi Clarke	Livello del decalcificatore dell'acqua
47 - 50	84 - 90	8.4 - 9.0	58 - 63	10
43 - 46	76 - 83	7.6 - 8.3	53 - 57	9
37 - 42	65 - 75	6.5 - 7.5	46 - 52	8
29 - 36	51 - 64	5.1 - 6.4	36 - 45	7
23 - 28	40 - 50	4.0 - 5.0	28 - 35	6
19 - 22	33 - 39	3.3 - 3.9	23 - 27	5 <b>1)</b>
15 - 18	26 - 32	2.6 - 3.2	18 - 22	4
11 - 14	19 - 25	1.9 - 2.5	13 - 17	3
4 - 10	7 - 18	0.7 - 1.8	5 - 12	2
<4	<7	<0.7	< 5	1 <b>2)</b>

**1)** Impostazioni di fabbrica.

**2)** Non utilizzare il sale a questo livello.

### Come impostare il livello del decalcificatore

L'apparecchiatura deve essere in modalità di selezione programma.

- Per accedere alla modalità utente, tenere premuti contemporaneamente **Delay** e **Start** finché le spie **ECO**, **AUTO**,  e  iniziano a lampeggiare e il display è vuoto.
- Premere **Program**.
  - Le spie **AUTO**,  e  si spengono.
  - La spia **ECO** continua a lampeggiare.
  - Il display mostra l'impostazione corrente: ad es. **5 L** = livello 5.
- Premere ripetutamente il tasto **Program** per modificare l'impostazione.

- Premere il tasto On/Off per confermare l'impostazione.

### 6.3 Contenitore del brillantante

Il brillantante permette di asciugare le stoviglie senza strisce o macchie.





Il brillantante viene erogato automaticamente durante la fase di risciacquo con acqua calda.

È possibile impostare la quantità di brillantante rilasciata tra il livello 1 (quantità minima) e il livello 6 (quantità massima). Il livello 0 disattiva il contenitore del brillantante che di conseguenza non viene rilasciato.

Impostazione di fabbrica: livello 4.

## Come impostare il livello del brillantante

L'apparecchiatura deve essere in modalità di selezione programma.

- Per accedere alla modalità utente, tenere premuti contemporaneamente **Delay** e **Start** finché le spie **ECO**, **AUTO**,  e  iniziano a lampeggiare e il display è vuoto.
- Premere **Delay**.
  - Le spie **ECO**, **AUTO** e  si spengono.
  - La spia  continua a lampeggiare.
  - Il display mostra l'impostazione corrente: ad es. **4A** = livello 4.
    - I livelli del brillantante vanno da 0A a 6A.
    - Livello 0 = nessuna erogazione di brillantante.
- Premere ripetutamente il tasto **Delay** per modificare l'impostazione.
- Premere il tasto On/Off per confermare l'impostazione.

## 6.4 Utilizzo del brillantante e delle pastiglie multifunzione

L'impostazione di fabbrica del contenitore del brillantante è con contenitore attivo. Ciò significa che il contenitore del brillantante eroga sempre il brillantante.

È possibile disattivare il contenitore del brillantante; in questo caso il contenitore non eroga brillantante solo se l'opzione Multitab viene attivata.





Se il contenitore è disattivato e non si seleziona l'opzione Multitab, il contenitore eroga il brillantante.

L'uso dell'opzione Multitab con il contenitore del brillantante disattivato, potrebbe non offrire risultati di asciugatura soddisfacenti.

Quando il contenitore del brillantante è disattivato, la spia del brillantante è sempre spenta quando l'opzione Multitab è attiva.

## Come disattivare il contenitore del brillantante

L'apparecchiatura deve essere in modalità di selezione programma.

- Per accedere alla modalità utente, tenere premuti contemporaneamente **Delay** e **Start** finché le spie **ECO**, **AUTO**,  e  iniziano a lampeggiare e il display è vuoto.
- Premere **Option**.
  - Le spie **ECO**,  e  si spengono.
  - La spia **AUTO** continua a lampeggiare.
  - Il display mostra l'impostazione corrente: **! d** = il contenitore del brillantante è sempre attivo (impostazione di fabbrica).
- Premere **Option** per cambiare l'impostazione. **! d** = il contenitore del brillantante è disattivato.
- Premere il tasto On/Off per confermare l'impostazione.

## 6.5 Segnali acustici

I segnali acustici vengono emessi in caso di malfunzionamento dell'apparecchiatura. Non è possibile disattivare questi segnali acustici.

C'è inoltre un segnale acustico che viene emesso al termine del programma. Per impostazione predefinita, questo segnale acustico è disattivato ma è possibile attivarlo.

## Come attivare il segnale acustico che indica il termine del programma

L'apparecchiatura deve essere in modalità di selezione programma.

- Per accedere alla modalità utente, tenere premuti contemporaneamente **Delay** e **Start** finché le spie **ECO**, **AUTO**,  e  iniziano a lampeggiare e il display è vuoto.
- Premere **Start**

- Le spie **ECO**, **AUTO** e  $\frac{7}{8}$  si spengono.
  - La spia  $\frac{8}{8}$  continua a lampeggiare.
  - Il display mostra l'impostazione corrente:  $\frac{0}{b}$  = Segnale acustico non attivo.
3. Premere **Start** per cambiare l'impostazione.
- $\frac{1}{b}$  = Segnale acustico attivo.
4. Premere il tasto On/Off per confermare l'impostazione.

## 6.6 MyFavourite

Questa opzione consente di impostare e memorizzare il programma usato più di frequente.

È possibile memorizzare solo 1 programma. Una nuova impostazione annulla la precedente.

## 7. OPZIONI



Le opzioni desiderate devono essere attivate ogni volta prima dell'avvio di un programma. Non è possibile attivare o disattivare le opzioni durante l'esecuzione di un programma.



Non tutte le opzioni sono compatibili tra loro. Se sono state selezionate delle opzioni non compatibili, l'apparecchiatura ne disattiva automaticamente una o diverse. Solo le spie delle opzioni ancora attive rimangono accese.

### 7.1 Multitab

Attivare questa opzione quando si utilizzano pastiglie multifunzione contenenti sale, brillantante e detersivo. Possono contenere anche altri agenti pulenti o di risciacquo.

Questa opzione disattiva il rilascio di sale. La spia del sale non si accende.

### Come salvare il programma MyFavourite

1. Impostare il programma che si desidera memorizzare. È anche possibile impostare le opzioni disponibili per il programma scelto.
2. Tenere premuti contemporaneamente **Program** e **Delay** finché le spie del programma e le opzioni lampeggiano per alcuni secondi.

### Come impostare il programma MyFavourite

Tenere premuto **Program** finché le spie corrispondenti al programma MyFavourite e alle opzioni non si accendono. Sul display compare la durata del programma.

Questa opzione disattiva anche il rilascio di brillantante ma solo quando il contenitore corrispondente viene disattivato (la spia del brillantante non si accende). Se il contenitore del brillantante viene attivato, il brillantante viene erogato anche con l'opzione Multitab attiva.

Utilizzando questa opzione, la durata del programma viene prolungata per aumentare i risultati di pulizia ed asciugatura con l'uso di pastiglie multifunzione.

Multitab non è un'opzione permanente e deve essere selezionata ad ogni ciclo.

### Come attivare Multitab

Premere **Multitab**.

La spia corrispondente si accende.

### 7.2 TimeManager

L'opzione aumenta la pressione e la temperatura dell'acqua. Le fasi di lavaggio e di asciugatura sono più brevi.

La durata complessiva del programma si riduce di circa il 50%.

I risultati di lavaggio sono gli stessi che si ottengono con la normale durata del programma. I risultati di asciugatura possono ridursi.

## Come attivare TimeManager

Premere **Option** finché la spia  si accende.

Se l'opzione non è prevista con il programma selezionato, la spia corrispondente non si accende o lampeggia velocemente per alcuni secondi, quindi si spegne.

Il display indica la durata aggiornata del programma.

### 7.3 Hygiene

Questa opzione offre migliori risultati a livello di igiene con una temperatura di 70 °C per almeno 10 minuti durante la fase di risciacquo.

L'opzione Hygiene combinata con il programma Rinse & Hold, permette di

pulire accuratamente e di igienizzare l'interno dell'apparecchiatura.

La durata del programma Rinse & Hold aumenta se usato con l'opzione Hygiene. Il display indica la durata aggiornata del programma.

Si consiglia di seguire la "procedura di igienizzazione" dell'apparecchiatura prima e dopo una lunga assenza (ad es. per le vacanze).

## Come attivare Hygiene

Premere **Option** finché la spia  si accende.

Se l'opzione non è prevista con il programma selezionato, la spia corrispondente non si accende o lampeggia velocemente per alcuni secondi, quindi si spegne.

Il display indica la durata aggiornata del programma.

## 8. PREPARAZIONE AL PRIMO UTILIZZO

**1. Accertarsi che il livello del decalcificatore dell'acqua attuale sia conforme alla durezza dell'acqua. In caso contrario, regolare il livello del decalcificatore dell'acqua.**

2. Riempire il contenitore del sale.
3. Riempire il contenitore del brillantante.
4. Aprire il rubinetto dell'acqua.
5. Avviare un programma per rimuovere possibili residui di lavorazione presenti all'interno dell'apparecchiatura. Non utilizzare il detersivo e non caricare stoviglie.

Quando si avvia un programma, l'apparecchiatura può impiegare fino a 5 minuti per rigenerare la resina nel decalcificatore. Può sembrare che l'apparecchiatura non funzioni correttamente. La fase di lavaggio si avvia soltanto al termine di tale procedura. La procedura viene ripetuta periodicamente.

### 8.1 Contenitore del sale



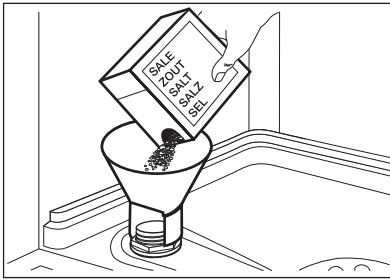
#### **AVVERTENZA!**

Utilizzare solo sale specifico per lavastoviglie.

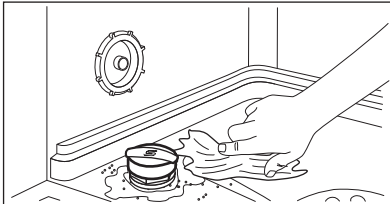
Il sale viene utilizzato per rigenerare la resina nel decalcificatore e per assicurare buoni risultati di lavaggio nell'uso quotidiano.

### Come riempire il contenitore del sale

1. Ruotare il tappo del contenitore del sale in senso antiorario e aprirlo.
2. Versare 1 litro d'acqua nel contenitore del sale (solo la prima volta).
3. Riempire il contenitore del sale.



4. Togliere l'eventuale sale rimasto attorno all'apertura del contenitore.

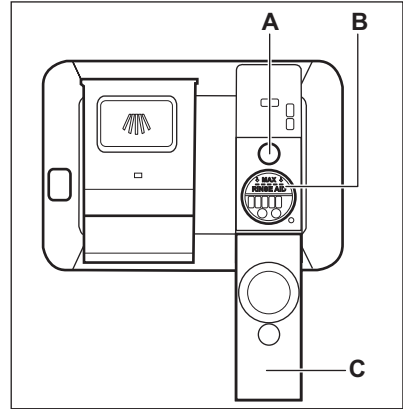


5. Ruotare il tappo del contenitore del sale in senso orario per chiuderlo.



Acqua e sale potrebbero fuoriuscire dal contenitore del sale durante il riempimento. Rischio di corrosione. Per evitarlo, avviare un programma dopo aver riempito il contenitore del sale.

## 8.2 Come riempire il contenitore del brillantante



### AVVERTENZA!

Utilizzare solo prodotti brillantanti specifici per lavastoviglie.

1. Aprire il coperchio (C).
2. Riempire il contenitore (B) finché il brillantante non raggiunge l'indicazione di "MAX".
3. Rimuovere l'eventuale brillantante fuoriuscito con un panno assorbente, per evitare che si formi troppa schiuma.
4. Chiudere il coperchio. Assicurarsi che il coperchio si blocchi in posizione.



Riempire il contenitore del brillantante quando la spia (A) diventa chiara.

## 9. UTILIZZO QUOTIDIANO

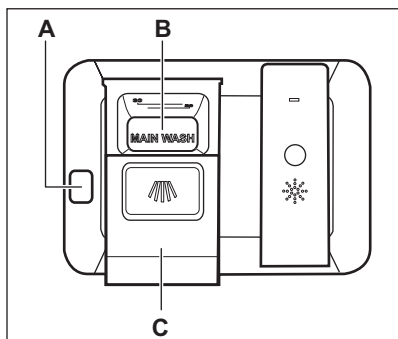
1. Aprire il rubinetto dell'acqua.
2. Premere il tasto On/Off per accendere l'apparecchiatura.

Verificare che l'apparecchiatura sia in modalità di selezione programma.

- Se la spia del sale è accesa, riempire il contenitore del sale.
  - Se la spia del brillantante è accesa, riempire il contenitore del brillantante.
3. Caricare i cestelli.

4. Aggiungere il detersivo. Se si utilizza il detersivo in pastiglie multifunzione, attivare l'opzione Multitab.
5. Impostare ed avviare il programma corretto per il tipo di carico ed il grado di sporco.

## 9.1 Utilizzo del detersivo



### AVVERTENZA!

Utilizzare solo detersivo specifico per lavastoviglie.

1. Premere il tasto di sgancio (A) per aprire il coperchio (C).
2. Mettere il detersivo in polvere o in pastiglie nell'apposito contenitore (B).
3. Se il programma ha una fase di prelavaggio, mettere una piccola quantità di detersivo nella parte interna della porta dell'apparecchiatura.
4. Chiudere il coperchio. Assicurarsi che il coperchio si blocchi in posizione.

## 9.2 Impostazione ed avvio di un programma

### Funzione Auto Off

Questa funzione permette di ridurre il consumo di energia disattivando automaticamente l'apparecchiatura quando non è in funzione.

La funzione si attiva:

- Dopo 5 minuti dal termine del programma.
- Dopo 5 minuti se il programma non è stato avviato.

### Avvio di un programma

1. Premere il tasto On/Off per accendere l'apparecchiatura. Verificare che l'apparecchiatura sia in modalità di selezione programma.

2. Chiudere la porta dell'apparecchiatura.
3. Premere ripetutamente **Program** finché non si accende la spia del programma che si desidera impostare.
  - Se si desidera selezionare il programma MyFavourite, tenere premuto **Program** finché non si accende la modalità MyFavourite. Il display indica la durata del programma.
4. Impostare le opzioni disponibili.
5. Premere **Start** per avviare il programma.
  - La spia della fase di lavaggio si accende.
  - La durata del programma inizia a diminuire ad intervalli di 1 minuto.

### Avvio del programma con partenza ritardata

1. Impostare un programma.
2. Premere ripetutamente **Delay** finché il display indica l'intervallo desiderato per la partenza ritardata (da 1 a 24 ore).

La spia del programma selezionato lampeggia.

3. Premere **Start** per avviare il conto alla rovescia.
  - La spia del programma selezionato si accende in modo fisso.
  - Inizia il conto alla rovescia.
    - Da 24 a 11 ore, il conto alla rovescia diminuisce ad intervalli di 1 ora.
    - Da 10 a 1 ora, il conto alla rovescia diminuisce ad intervalli di 1 minuto.

Appena è completato il conto alla rovescia, il programma si avvia.

### Apertura della porta durante il funzionamento dell'apparecchiatura

Se si apre la porta mentre è in corso un programma, l'apparecchiatura si arresta. Quando si chiude nuovamente la porta, l'apparecchiatura riprende dal punto in cui era stata interrotta.



Se la porta rimane aperta per più di 30 secondi durante la fase di asciugatura, il programma in corso termina.

### Annullamento della partenza ritardata mentre è in corso il conto alla rovescia

Quando si annulla la partenza ritardata, è necessario impostare nuovamente il programma e le opzioni.

Tenere premuti simultaneamente

**Program** e **Option** finché

l'apparecchiatura entra in modalità di selezione programma.

### Annullamento del programma

Tenere premuti simultaneamente

**Program** e **Option** finché

l'apparecchiatura entra in modalità di selezione programma.

Verificare che vi sia del detersivo nell'apposito contenitore prima di avviare un nuovo programma.

### Fine programma

Al termine del programma, il display indica 0:00. Le spie della fase sono disattivate.

Tutti i tasti sono inattivi ad eccezione del tasto On/Off.

1. Premere il tasto on/off o attendere che la funzione Auto Off spenga automaticamente l'apparecchiatura. Se si apre la porta prima di attivare il tasto Auto Off, l'apparecchiatura si spegne automaticamente.
2. Chiudere il rubinetto dell'acqua.

## 10. CONSIGLI E SUGGERIMENTI UTILI

### 10.1 Informazioni generali

I seguenti suggerimenti garantiranno una pulizia e risultati di asciugatura quotidiani ottimali ed aiuteranno a salvaguardare l'ambiente.

- Gettare i residui di cibo più grandi nella spazzatura.
- Non prelavare le stoviglie a mano. Se necessario, utilizzare il programma prelavaggio (se disponibile) o selezionare un programma con fase di prelavaggio.
- Utilizzare sempre tutto lo spazio presente nei cestelli.
- Quando si carica l'apparecchiatura, assicurarsi che le stoviglie vengano raggiunte interamente e lavate dall'acqua rilasciata dagli ugelli del mulinello. Verificare che gli oggetti non si tocchino o coprano.
- È possibile utilizzare il detersivo per lavastoviglie, il brillantante e il sale separatamente o le pastiglie multifunzione (ad es. "3 in 1", "4 in 1", "Tutto in uno"). Seguire le istruzioni riportate sulla confezione.
- Impostare il programma corretto per il tipo di carico ed il grado di sporco. Il

programma ECO consente un utilizzo più efficiente di acqua ed elettricità per lavare stoviglie e posate con grado di sporco normale.

### 10.2 Se si utilizzano sale, brillantante e detersivo

- Utilizzare soltanto sale, brillantante e detersivo specifici per lavastoviglie. Altri prodotti possono danneggiare l'apparecchiatura.
- Le pastiglie multifunzione sono generalmente adatte in zone con una durezza dell'acqua fino a 21° dH. Nelle zone che superano tale limite, il brillantante e il sale devono essere utilizzati insieme alle pastiglie multifunzione. Tuttavia, in zone con acqua dura e molto dura si consiglia di utilizzare solo detersivo (in polvere, gel, pastiglie senza funzioni aggiuntive), brillantante e sale separatamente per risultati di pulizia e asciugatura ottimali.
- Se si utilizzano le pastiglie multifunzione è possibile selezionare l'opzione Multitab (se disponibile). Questa opzione aumenta i risultati di pulizia e

asciugatura con l'uso delle pastiglie multifunzione.

- Le pastiglie possono non sciogliersi completamente nei cicli brevi. Per evitare residui di detersivo sulle stoviglie, consigliamo di utilizzare il detersivo in pastiglie con i programmi lunghi.
- Non usare una dose di detersivo superiore alla quantità raccomandata. Osservare le istruzioni riportate sulla confezione del detersivo.

### 10.3 Cosa fare se non si desidera utilizzare più il detersivo in pastiglie multifunzione

Prima di iniziare ad usare separatamente detersivo, sale e brillantante attenersi alla procedura seguente:

1. Impostare il livello più alto del decalcificatore dell'acqua.
2. Assicurarsi che i contenitori del sale e del brillantante siano pieni.
3. Avviare il programma più breve con una fase di risciacquo. Non aggiungere il detersivo e non caricare i cestelli.
4. Una volta completato il programma, regolare il decalcificatore dell'acqua in base alla durezza dell'acqua locale.
5. Regolare la quantità di brillantante rilasciata.

### 10.4 Caricare i cestelli

- Utilizzare l'apparecchiatura esclusivamente per lavare articoli idonei al lavaggio in lavastoviglie.
- Non introdurre nell'apparecchiatura articoli di legno, osso, alluminio, peltro o rame.
- Non inserire nell'apparecchiatura oggetti che possano assorbire acqua (spugne, panni per la pulizia).
- Gettare i residui di cibo più grandi nella spazzatura.

- Ammorbidire le tracce di bruciato sulle stoviglie.
- Disporre gli utensili cavi (tazze, bicchieri e padelle) con l'apertura rivolta verso il basso.
- Verificare che i bicchieri non si tocchino l'un l'altro.
- Sistemare le posate e i piccoli oggetti nel cassetto portaposate.
- Sistemare gli oggetti leggeri nel cestello superiore. In modo tale che non possano muoversi.
- Prima di avviare un programma, assicurarsi che i mulinelli possano ruotare liberamente.

### 10.5 Prima di avviare il programma

Verificare che:

- I filtri siano puliti e installati correttamente.
- Il tappo del contenitore del sale sia serrato.
- I fori sui mulinelli non siano ostruiti.
- Siano presenti il sale per lavastoviglie e il brillantante (a meno che non si utilizzino le pastiglie combinate).
- Le stoviglie siano riposte correttamente nei cestelli.
- Il programma sia adatto al tipo di carico e al grado di sporco.
- Si utilizzi la quantità corretta di detersivo e additivi.

### 10.6 Scaricare i cestelli

1. Lasciare raffreddare i piatti prima di estrarli dall'apparecchiatura. Le stoviglie calde possono essere più facilmente danneggiabili.
2. Vuotare prima il cestello inferiore e quindi quello superiore.



Al termine del programma, dell'acqua potrebbe rimanere sulle pareti e sulla porta dell'apparecchiatura.



## 11. PULIZIA E CURA



### ATTENZIONE!

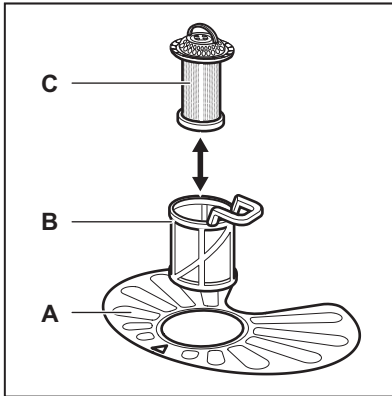
Prima di eseguire qualunque intervento di manutenzione, spegnere l'apparecchiatura ed estrarre la spina dalla presa.



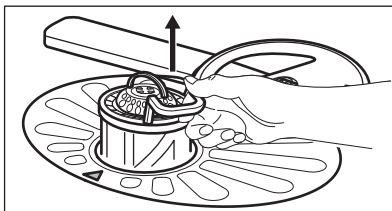
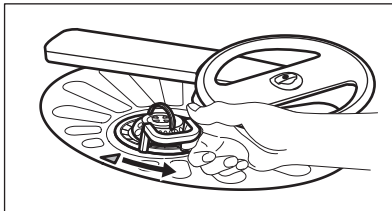
Filtri sporchi e mulinelli ostruiti riducono i risultati di lavaggio. Eseguire controlli periodici e pulirli, se necessario.

### 11.1 Pulizia dei filtri

Il sistema del filtro si compone di 3 parti.

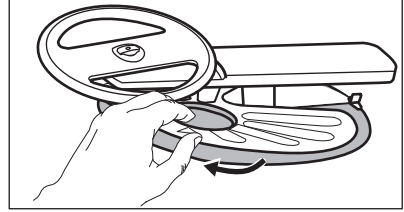


1. Ruotare il filtro (B) in senso antiorario e rimuoverlo.

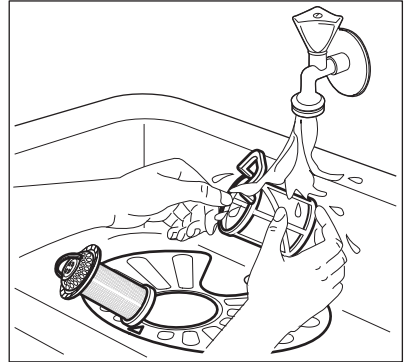


2. Estrarre il filtro (C) dal filtro (B).

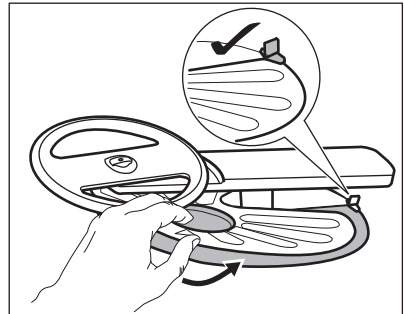
3. Rimuovere il filtro piatto (A).



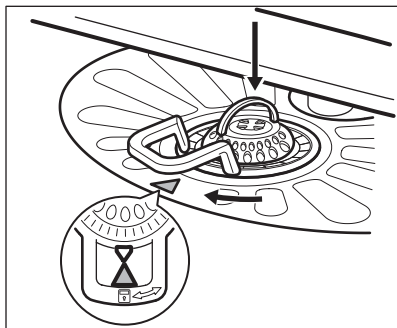
4. Lavare i filtri.



5. Assicurarsi che non vi siano residui di cibo o di sporco all'interno o attorno al bordo della vasca di raccolta.
6. Posizionare nuovamente il filtro piatto (A). Assicurarsi che sia posizionato correttamente al di sotto delle due guide.



7. Rimontare i filtri (B) e (C).
8. Posizionare nuovamente il filtro (B) nel filtro piatto (A). Ruotarlo in senso orario finché non si blocca in posizione.

**AVVERTENZA!**

Un'errata posizione dei filtri può comportare scadenti risultati di lavaggio e danni all'apparecchiatura.

**11.2 Pulizia dei mulinelli**

Non rimuovere i mulinelli. Se i fori dei mulinelli sono ostruiti da residui di sporco, liberarli servendosi di un oggetto a punta fine.

**11.3 Pulizia esterna**

- Pulire l'apparecchiatura con un panno inumidito e morbido.

- Utilizzare solo detersivi neutri.
- Non usare prodotti abrasivi, spugnette abrasive o solventi.

**11.4 Pulizia interna**

- Pulire accuratamente l'apparecchiatura, inclusa la guarnizione in gomma della porta, con un panno morbido umido.
- Se si usano regolarmente programmi di breve durata, è possibile riscontrare depositi di grasso e calcare all'interno dell'apparecchiatura. Per evitarlo, si consiglia di avviare programmi lunghi almeno 2 volte al mese.



Si consiglia di seguire la "procedura di igienizzazione" dell'apparecchiatura prima e dopo una lunga assenza (ad es. per le vacanze). Seguire la "procedura di igienizzazione" descritta nel capitolo "Opzioni" (consultare "Igiene").

**12. RISOLUZIONE DEI PROBLEMI**

L'apparecchiatura non si avvia o si blocca durante il funzionamento. Prima di contattare il Centro di Assistenza autorizzato, tentare di risolvere il problema da soli con l'aiuto delle informazioni riportate in tabella.

**In alcuni casi il display visualizza un codice allarme.**

<b>Problema e codice allarme</b>	<b>Possibile soluzione</b>
Non è possibile accendere l'apparecchiatura.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Verificare che la spina sia collegata alla presa elettrica.</li> <li>• Assicurarsi che il fusibile all'interno del quadro elettrico non sia danneggiato.</li> </ul>

<b>Problema e codice allarme</b>	<b>Possibile soluzione</b>
Il programma non si avvia.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Controllare che la porta dell'apparecchiatura sia chiusa.</li> <li>• Se è stato impostato il ritardo, annullare l'impostazione o attendere il termine del conto alla rovescia.</li> <li>• L'apparecchiatura ha avviato la procedura di rigenerazione della resina all'interno del decalcificatore. La procedura dura all'incirca 5 minuti.</li> </ul>
L'apparecchiatura non carica acqua. Il display visualizza <i>10</i> .	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Controllare che il rubinetto dell'acqua sia aperto.</li> <li>• Controllare che la pressione dell'acqua di alimentazione non sia troppo bassa. Per ottenere informazioni a questo proposito, contattare l'ente erogatore locale.</li> <li>• Controllare che il rubinetto dell'acqua non sia ostruito.</li> <li>• Controllare che il filtro nel tubo di carico non sia ostruito.</li> <li>• Verificare che il tubo di carico non sia attorcigliato o piegato.</li> </ul>
L'apparecchiatura non scarica l'acqua. Il display visualizza <i>20</i> .	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Controllare che lo scarico del lavello non sia ostruito.</li> <li>• Verificare che il tubo di scarico non sia attorcigliato o piegato.</li> </ul>
Il dispositivo anti-allagamento è attivo. Il display visualizza <i>30</i> .	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Chiudere il rubinetto dell'acqua e contattare il Centro di Assistenza autorizzato.</li> </ul>

Una volta controllata l'apparecchiatura, spegnerla e riaccenderla. In caso di ricomparsa dell'anomalia, contattare il Centro di Assistenza autorizzato.

Per i codici allarme non presenti in tabella, contattare un Centro di Assistenza autorizzato.

## 12.1 I risultati di lavaggio e di asciugatura non sono soddisfacenti

<b>Problema</b>	<b>Possibile soluzione</b>
Su bicchieri e stoviglie rimangono delle striature biancastre o striature bluastre.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• La quantità di brillantante erogata è eccessiva. Impostare il selettore del brillantante nella posizione inferiore.</li> <li>• È stata utilizzata una dose eccessiva di detersivo.</li> </ul>
Macchie e tracce di gocce d'acqua su bicchieri e stoviglie.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• La quantità di brillantante erogata non è sufficiente. Impostare il selettore del brillantante nella posizione superiore.</li> <li>• La causa potrebbe essere la qualità del brillantante.</li> </ul>

Problema	Possibile soluzione
Le stoviglie sono bagnate.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Il programma non dispone di una fase di asciugatura oppure questa fase viene eseguita a bassa temperatura.</li> <li>• Il contenitore del brillantante è vuoto.</li> <li>• La causa potrebbe essere la qualità del brillantante.</li> <li>• La causa potrebbe essere la qualità del detersivo in pastiglie multifunzione. Provare un prodotto di una marca diversa o attivare il contenitore del brillantante e utilizzare il brillantante insieme al detersivo in pastiglie multifunzione.</li> </ul>



Fare riferimento alla sezione "**Consigli e suggerimenti utili**" per trovare altre possibili cause.


## 13. DATI TECNICI


Dimensioni	Larghezza/Altezza/Profondità (mm)	596 / 850 / 610
Collegamento elettrico <b>1)</b>	Tensione (V)	220 - 240
	Frequenza (Hz)	50
Pressione dell'acqua di alimentazione	bar (minima e massima)	0.5 - 8
	MPa (minima e massima)	0.05 - 0.8
Collegamento dell'acqua	Acqua fredda o calda <b>2)</b>	max. 60°C
Capacità	Coperti	15
Consumo di energia	Modalità Acceso (W)	0.99
Consumo di energia	Modalità Spento (W)	0.10

**1)** Per altri valori, fare riferimento alla targhetta dei dati.

**2)** Consigliamo il collegamento all'acqua calda se prodotta mediante utilizzo di fonti di energia alternativa (per es. pannelli solari, impianti eolici) per ridurre il consumo di energia.

## 14. CONSIDERAZIONI SULL'AMBIENTE

Riciclare i materiali con il simbolo . Buttare l'imballaggio negli appositi contenitori per il riciclaggio. Aiutare a proteggere l'ambiente e la salute umana e a riciclare rifiuti derivanti da apparecchiature elettriche ed elettroniche.

Non smaltire le apparecchiature che riportano il simbolo  insieme ai normali rifiuti domestici. Portare il prodotto al punto di riciclaggio più vicino o contattare il comune di residenza.

# SPIS TREŚCI

1. INFORMACJE DOTYCZĄCE BEZPIECZEŃSTWA.....	22
2. WSKAZÓWKI DOTYCZĄCE BEZPIECZEŃSTWA.....	23
3. OPIS URZĄDZENIA.....	25
4. PANEL STEROWANIA .....	26
5. PROGRAMY.....	27
6. USTAWIENIA.....	28
7. OPCJE.....	31
8. PRZED PIERWSZYM UŻYCIEM.....	32
9. CODZIENNA EKSPLOATACJA.....	34
10. WSKAZÓWKI I PORADY.....	35
11. KONSERWACJA I CZYSZCZENIE.....	37
12. ROZWIĄZYWANIE PROBLEMÓW.....	39
13. DANE TECHNICZNE.....	40

## Z MYŚLĄ O TOBIE

Dziękujemy za zakup urządzenia Electrolux. Jest ono owocem dziesięcioleci doświadczeń i innowacji. To pomysłowe i stylowe urządzenie zostało zaprojektowane z myślą o Tobie. Używając je, możesz mieć zawsze pewność uzyskania wspaniałych efektów.

Witamy w świecie marki Electrolux!

**Zapraszamy na naszą witrynę internetową, aby:**



otrzymać wskazówki dotyczące użytkowania, broszury, pomoc w rozwiązywaniu problemów oraz informacje dotyczące serwisu:

**[www.electrolux.com](http://www.electrolux.com)**



Zarejestrować swój produkt i uprościć jego obsługę serwisową:

**[www.registerelectrolux.com](http://www.registerelectrolux.com)**



Nabyć akcesoria, materiały eksploatacyjne i oryginalne części zamienne do swojego urządzenia:

**[www.electrolux.com/shop](http://www.electrolux.com/shop)**

## OBSŁUGA KLIENTA

Zalecamy stosowanie oryginalnych części zamiennych.

Kontaktując się z autoryzowanym centrum serwisowym, należy przygotować poniższe dane: model, numer produktu, numer seryjny.

Stosowne informacje można znaleźć na tabliczce znamionowej.



Ostrzeżenie / Przestroga – Informacje dotyczące bezpieczeństwa



Ogólne informacje i wskazówki



Informacje dotyczące środowiska naturalnego

Producent zastrzega sobie możliwość wprowadzenia zmian bez wcześniejszego powiadomienia.

## 1. ⚠ INFORMACJE DOTYCZĄCE BEZPIECZEŃSTWA

Przed instalacją i rozpoczęciem eksploatacji urządzenia należy uważnie zapoznać się z załączoną instrukcją obsługi. Producent nie odpowiada za uszkodzenia i obrażenia ciała spowodowane nieprawidłową instalacją i eksploatacją. Należy zachować instrukcję wraz z urządzeniem do wykorzystania w przyszłości.

### 1.1 Ogólne zasady bezpieczeństwa

- Urządzenie jest przeznaczone do użytku w gospodarstwie domowym oraz do podobnych zastosowań, w takich miejscach, jak:
  - gospodarstwa rolne, kuchnie w obiektach sklepowych, biurowych oraz innych placówkach pracowniczych;
  - do obsługi przez klientów w hotelach, motelach, obiektach noclegowych i innych obiektach mieszkalnych.
- Nie zmieniać parametrów technicznych urządzenia.
- Robocze ciśnienie wody (minimalne i maksymalne) musi mieścić się w granicach 0.5 (0.05) / 8 (0.8) barów (Mpa).
- Maksymalna liczba kompletów wynosi 15.
- Jeśli przewód zasilający jest uszkodzony, ze względów bezpieczeństwa musi go wymienić producent, autoryzowane centrum serwisowe lub inna wykwalifikowana osoba.
- Noże oraz inne ostre sztuczce należy wkładać do kosza na sztuczce ostrzami skierowanymi w dół lub poziomo.
- Nie pozostawiać otwartych drzwi urządzenia bez nadzoru, aby nie dopuścić do potknięcia się o drzwi.
- Przed przystąpieniem do konserwacji należy wyłączyć urządzenie i wyjąć wtyczkę przewodu zasilającego z gniazda elektrycznego.
- Urządzenia nie wolno czyścić wodą pod ciśnieniem ani parą wodną.

- Wykładzina podłogowa nie może zasłaniać otworów wentylacyjnych w podstawie (jeśli dotyczy).
- Urządzenie należy podłączyć do instalacji wodociągowej za pomocą nowego zestawu węży dostarczonych w komplecie z urządzeniem. Nie wolno używać starego zestawu węży.

## 1.2 Bezpieczeństwo dzieci i osób o ograniczonych zdolnościach ruchowych, sensorycznych lub umysłowych

- Urządzenie mogą obsługiwać dzieci po ukończeniu ósmego roku życia oraz osoby o ograniczonych zdolnościach fizycznych, sensorycznych lub umysłowych, a także nieposiadające odpowiedniej wiedzy lub doświadczenia, jeśli będą one nadzorowane lub zostaną poinstruowane w zakresie bezpiecznego korzystania z urządzenia i będą świadome związanych z tym zagrożeń.
- Nie należy pozwalać, aby dzieci bawiły się urządzeniem.
- Wszystkie detergenty należy przechowywać poza zasięgiem dzieci.
- Dzieci i zwierzęta domowe nie powinny znajdować się w pobliżu urządzenia, gdy jego drzwi są otwarte.
- Czyszczeniem i konserwacją nie mogą zajmować się dzieci bez nadzoru dorosłych.

## 2. WSKAZÓWKI DOTYCZĄCE BEZPIECZEŃSTWA

### 2.1 Instalacja

- Usunąć wszystkie elementy opakowania.
- Nie instalować ani nie używać uszkodzonego urządzenia.
- Nie instalować ani nie używać urządzenia w miejscach, w których panuje temperatura poniżej 0°C.
- Postępować zgodnie z instrukcją instalacji załączoną do urządzenia.

### 2.2 Podłączenie do sieci elektrycznej



#### **OSTRZEŻENIE!**

Występuje zagrożenie pożarem i porażeniem prądem elektrycznym.

- Urządzenie musi być uziemione.
- Należy upewnić się, że informacje o podłączeniu elektrycznym podane na tabliczce znamionowej są zgodne z parametrami instalacji zasilającej. W

przeciwnym razie należy skontaktować się z elektrykiem.

- Należy używać wyłącznie prawidłowo zamontowanego gniazda elektrycznego z uziemieniem.
- Nie stosować rozgałęźników ani przedłużaczy.
- Należy zwrócić uwagę, aby nie uszkodzić wtyczki ani przewodu zasilającego. Wymiany przewodu zasilającego można dokonać wyłącznie w naszym autoryzowanym centrum serwisowym.
- Podłączyć wtyczkę do gniazda elektrycznego dopiero po zakończeniu instalacji. Należy zadbać o to, aby w zainstalowanym urządzeniu wtyczka przewodu zasilającego była łatwo dostępna.
- Odłączając urządzenie, nie ciągnąć za przewód zasilający. Zawsze ciągnąć za wtyczkę.
- Urządzenie spełnia wymogi dyrektywy EWG.
- Dotyczy tylko Wielkiej Brytanii i Irlandii. Urządzenie wyposażono we wtyczkę zasilającą z bezpiecznikiem 13 A. Jeśli zachodzi konieczność wymiany bezpiecznika we wtyczce zasilającej, należy użyć bezpiecznika: 13 amp ASTA (BS 1362).

## 2.3 Podłączenie do sieci wodociągowej

- Należy zwrócić uwagę, aby nie uszkodzić węży wodnych.
- Przed podłączeniem urządzenia do nowych rur lub do rur, których nie używano przez dłuższy czas, należy zapewnić przepływ wody i odczekać, aż będzie ona czysta.
- Przy pierwszym uruchomieniu urządzenia należy sprawdzić, czy nie ma wycieków.

- W razie uszkodzenia węża dopływowego należy natychmiast wyjąć wtyczkę z gniazda elektrycznego. Należy skontaktować się z autoryzowanym centrum serwisowym w celu wymiany węża dopływowego.

## 2.4 Przeznaczenie

- Nie siadać ani nie stawać na otwartych drzwiach urządzenia.
- Detergenty do zmywarki są niebezpieczne. Należy przestrzegać instrukcji bezpieczeństwa podanych na opakowaniu detergentu.
- Nie pić wody z urządzenia ani nie wykorzystywać jej do zabawy.
- Nie wyjmować naczyń z urządzenia przed zakończeniem programu. Na naczyniach może znajdować się detergent.
- Po otwarciu drzwi w czasie pracy urządzenia może dojść do uwolnienia gorącej pary.
- Nie umieszczać w urządzeniu, na nim ani w jego pobliżu łatwopalnych substancji ani przedmiotów nasączonych łatwopalnymi substancjami.

## 2.5 Utylizacja



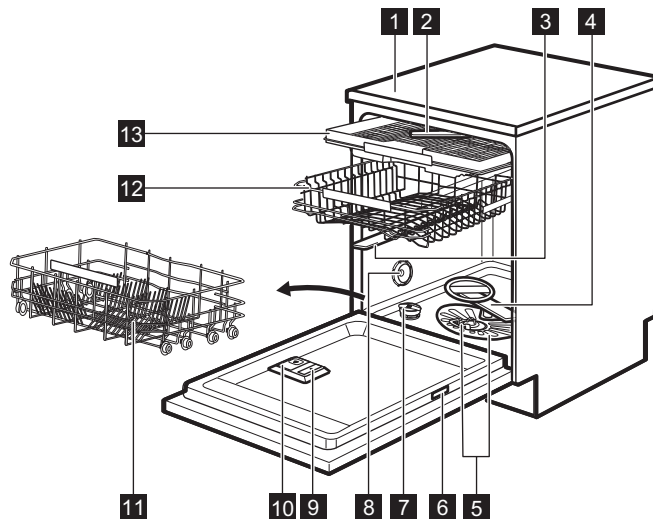
### **OSTRZEŻENIE!**

Występuje zagrożenie odniesieniem obrażeń ciała lub uduszeniem.

- Odłączyć urządzenie od źródła zasilania.
- Odciąć i wyrzucić przewód zasilający.
- Wymontować zatrzask drzwi, aby uniemożliwić zamknięcie się dzieci lub zwierząt w urządzeniu.

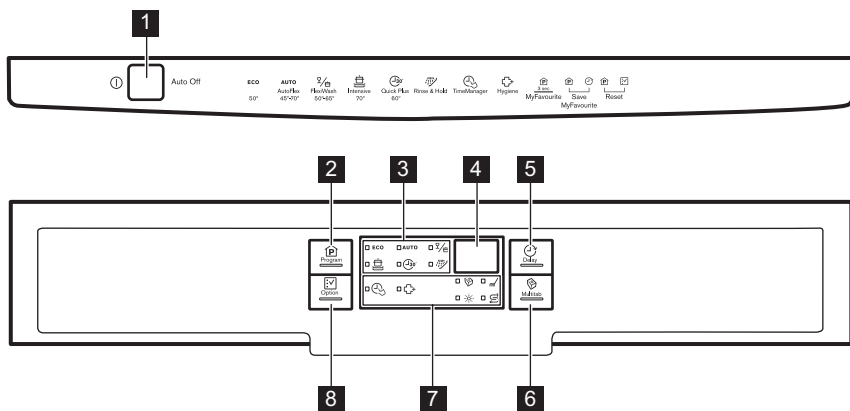


### 3. OPIS URZĄDZENIA



- |  |  |
|--|--|
| <b>1</b> Błat roboczy                        | <b>8</b> Otwór wentylacyjny              |
| <b>2</b> Najwyżej położone ramię spryskujące | <b>9</b> Dozownik płynu nablyszczającego |
| <b>3</b> Górne ramię spryskujące             | <b>10</b> Dozownik detergentu            |
| <b>4</b> Dolne ramię spryskujące             | <b>11</b> Dolny kosz                     |
| <b>5</b> Filtry                              | <b>12</b> Górny kosz                     |
| <b>6</b> Tabliczka znamionowa                | <b>13</b> Szuflada na sztućce            |
| <b>7</b> Zbiornik soli                       |  |

## 4. PANEL STEROWANIA







- |                                  |                                   |
|----------------------------------|-----------------------------------|
| <b>1</b> Przycisk wł./wył.       | <b>6</b> Przycisk <b>Multitab</b> |
| <b>2</b> Przycisk <b>Program</b> | <b>7</b> Wskaźniki                |
| <b>3</b> Wskaźniki programów     | <b>8</b> Przycisk <b>Option</b>   |
| <b>4</b> Wyświetlacz             |                                   |
| <b>5</b> Przycisk <b>Delay</b>   |                                   |

### 4.1 Wskaźniki

Wskaźnik	Opis
	Wskaźnik trwającego programu. Włącza się w chwili rozpoczęcia programu i wyłącza się po jego zakończeniu.
	Wskaźnik funkcji Multitab.
	Wskaźnik soli. W trakcie programu wskaźnik ten jest zawsze wyłączony.
	Wskaźnik płynu nabłyszczającego. W trakcie programu wskaźnik ten jest zawsze wyłączony.
	Wskaźnik funkcji TimeManager.
	Wskaźnik funkcji Hygiene.

## 5. PROGRAMY

Program	Stopień zabrudzenia Rodzaj załadunku	Fazy programu	Opcje
<b>ECO 1)</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Średnie</li> <li>• Naczynia stołowe i sztućce</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Zmywanie wstępne</li> <li>• Zmywanie 50°C</li> <li>• Płukania</li> <li>• Suszenie</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Hygiene</li> <li>• TimeManager</li> <li>• Multitab</li> </ul>
<b>AUTO 2)</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Dowolne</li> <li>• Naczynia stołowe, sztućce, garnki i patelnie</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Zmywanie wstępne</li> <li>• Zmywanie od 45°C do 70°C</li> <li>• Płukania</li> <li>• Suszenie</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Multitab</li> </ul>
 <b>3)</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Zróżnicowane</li> <li>• Naczynia stołowe, sztućce, garnki i patelnie</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Zmywanie wstępne</li> <li>• Zmywanie 50°C i 65°C</li> <li>• Płukania</li> <li>• Suszenie</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• TimeManager</li> <li>• Multitab</li> </ul>
 <b>4)</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Duże</li> <li>• Naczynia stołowe, sztućce, garnki i patelnie</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Zmywanie wstępne</li> <li>• Zmywanie 70°C</li> <li>• Płukania</li> <li>• Suszenie</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• TimeManager</li> <li>• Multitab</li> </ul>
 <b>5)</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Świeże</li> <li>• Naczynia stołowe i sztućce</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Zmywanie 60°C</li> <li>• Płukania</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Multitab</li> </ul>
 <b>6)</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Dowolne</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Zmywanie wstępne</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Hygiene</li> </ul>

1) W tym programie uzyskuje się największą efektywność zużycia wody i energii elektrycznej podczas zmywania średnio zabrudzonych naczyń i sztućców. (Jest to standardowy program dla ośrodków przewodzących testy).

2) Urządzenie rozpoznaje stopień zabrudzenia oraz ilość naczyń znajdujących się w koszach. Automatycznie reguluje temperaturę i ilość wody, a także zużycie energii oraz czas trwania programu.





3) Program ten umożliwia zmywanie naczyń o różnym stopniu zabrudzenia. Bardzo zabrudzone naczynia należy umieścić w dolnym koszu, a średnio zabrudzone – w górnym. Ciśnienie i temperatura wody w dolnym koszu są większe niż w górnym koszu.

4) Ten program obejmuje fazę płukania w wysokiej temperaturze, aby zapewnić większą higienę zmywania naczyń. Podczas płukania temperatura pozostaje na poziomie 70°C przez co najmniej 10 minut.

5) Program ten umożliwia zmywanie świeżo zabrudzonych naczyń. Program pozwala w krótkim czasie uzyskać dobre efekty zmywania.

6) Program ten umożliwia szybkie opłukanie naczyń, aby zapobiec przywieraniu resztek żywności do naczyń i powstawaniu nieprzyjemnych zapachów. W tym programie nie należy stosować detergentu.

## 5.1 Parametry eksploatacyjne

Program <sup>1)</sup>	Zużycie wody (l)	Zużycie energii (kWh)	Czas trwania (min)
<b>ECO</b>	7.5	0.961	225
<b>AUTO</b>	7 - 14	0.6 - 1.4	40 - 150
	14 - 16	1.2 - 1.5	139 - 149
	10.7 - 14.5	1.4 - 1.6	154 - 167
	10	0.9	30
	4	0.1	14

1) Parametry eksploatacyjne mogą ulec zmianie w zależności od ciśnienia i temperatury wody, zmian w napięciu zasilania, użytych opcji oraz ilości naczyń.

## 5.2 Informacje dla ośrodków przeprowadzających testy

Aby uzyskać więcej informacji na temat wyników testu, należy wysłać wiadomość e-mail na adres:

[info.test@dishwasher-production.com](mailto:info.test@dishwasher-production.com)

Należy zapisać numer produktu (PNC) podany na tabliczce znamionowej.

## 6. USTAWIENIA

### 6.1 Tryb wyboru programów i tryb użytkownika

Gdy urządzenie znajduje się w trybie wyboru programów, można ustawić program i przejść do trybu użytkownika.

**W trybie użytkownika można zmienić następujące ustawienia:**

- Poziom zmiękczenia wody odpowiednio do twardości wody.
- Włączenie lub wyłączenie sygnału dźwiękowego zakończenia programu.
- Wyłączenie dozownika płynu nablyszczającego przy jednoczesnym korzystaniu z opcji Multitab bez płynu nablyszczającego.
- Poziom płynu nablyszczającego odpowiednio do wymaganego dozowania.

**Ustawienia te zostaną zapisane aż do ich ponownej zmiany.**

### Ustawianie trybu wyboru programów

Urządzenie jest w trybie wyboru programów, gdy wskaźnik programu **ECO** jest włączony, a na wyświetlaczu pokazany jest czas trwania programu.

Po włączeniu urządzenia znajduje się ono zwykle w trybie wyboru programów. Jeśli jednak tak się nie stanie, tryb wyboru programów można ustawić w następujący sposób:

Nacisnąć jednocześnie i przytrzymać przyciski **Program** i **Option**, aż urządzenie znajdzie się w trybie wyboru programów.

### 6.2 Zmiękczenie wody

Zmiękczacze usuwa z wody substancje mineralne, które mogą mieć negatywny wpływ na rezultaty zmywania lub na pracę urządzenia.

Im wyższa zawartość substancji mineralnych, tym twardsza jest woda. Twardość wody jest mierzona w równoważnych skalach.

Zmiękczenie powinno być dostosowane do stopnia twardości wody

doprowadzonej do urządzenia. W lokalnym zakładzie wodociągowym można uzyskać informację na temat twardości wody. Istotne jest ustawienie właściwego poziomu zmiękczenia wody, aby zapewnić dobre rezultaty zmywania.

### Twardość wody





Stopnie niemieckie (°dH)	Stopnie francuskie (°fH)	mmol/l	Stopnie Clarka	Poziom zmiękczenia wody
47 - 50	84 - 90	8.4 - 9.0	58 - 63	10
43 - 46	76 - 83	7.6 - 8.3	53 - 57	9
37 - 42	65 - 75	6.5 - 7.5	46 - 52	8
29 - 36	51 - 64	5.1 - 6.4	36 - 45	7
23 - 28	40 - 50	4.0 - 5.0	28 - 35	6
19 - 22	33 - 39	3.3 - 3.9	23 - 27	5 1)
15 - 18	26 - 32	2.6 - 3.2	18 - 22	4
11 - 14	19 - 25	1.9 - 2.5	13 - 17	3
4 - 10	7 - 18	0.7 - 1.8	5 - 12	2
<4	<7	<0.7	< 5	1 2)

1) Ustawienie fabryczne.

2) Przy tym poziomie nie stosować soli.

### Ustawianie poziomu zmiękczenia wody

Urządzenie musi być w trybie wyboru programów.

- Aby uruchomić tryb użytkownika, nacisnąć jednocześnie i przytrzymać przyciski **Delay** i **Start**, aż wskaźniki **ECO**, **AUTO**,  i  zaczną migać, a wyświetlacz będzie pusty.
- Nacisnąć **Program**.
  - Wskaźniki **AUTO**,  i  wyłączą się.
  - Wskaźnik **ECO** będzie nadal migał.
  - Na wyświetlaczu pojawi się aktualne ustawienie: np. **5 L** = poziom 5.
- Nacisnąć kilkakrotnie **Program**, aby zmienić ustawienie.

- Nacisnąć przycisk wł./wył., aby potwierdzić ustawienie.

### 6.3 Dozownik płynu nabłyszczającego

Płyn nabłyszczający umożliwia wysuszenie naczyń bez smug i plam.

Płyn nabłyszczający jest uwalniany automatycznie w fazie gorącego płukania.

Dozowanie płynu nabłyszczającego można ustawić w przedziale od 1 (minimalna ilość) do 6 (maksymalna ilość). Poziom 0 oznacza wyłączenie dozownika płynu nabłyszczającego oraz dozowania.

Ustawienie fabryczne: poziom 4.

## Regulacja dozowania płynu nabłyszczającego

Urządzenie musi być w trybie wyboru programów.

1. Aby uruchomić tryb użytkownika, nacisnąć jednocześnie i przytrzymać przyciski **Delay** i **Start**, aż wskaźniki **ECO**, **AUTO**,  $\frac{1}{2}$  i  $\frac{1}{3}$  zaczną migać, a wyświetlacz będzie pusty.
2. Nacisnąć **Delay**.
  - Wskaźniki **ECO**, **AUTO** i  $\frac{1}{3}$  wyłączą się.
  - Wskaźnik  $\frac{1}{2}$  będzie nadal migał.
  - Na wyświetlaczu pojawi się aktualne ustawienie: np. **4A** = poziom 4.
    - Poziom dozowania płynu nabłyszczającego można ustawić od 0A do 6A.
    - Poziom 0 = płyn nabłyszczający nie jest dozowany.
3. Nacisnąć kilkakrotnie **Delay**, aby zmienić ustawienie.
4. Nacisnąć przycisk wł./wył., aby potwierdzić ustawienie.

### 6.4 Stosowanie płynu nabłyszczającego i tabletek wieloskładnikowych

W ustawieniach fabrycznych dozownik płynu nabłyszczającego jest włączony. Dozownik zawsze podaje płyn nabłyszczający.

Możliwe jest wyłączenie dozownika płynu nabłyszczającego. Wtedy dozownik nie będzie podawał płynu, jeśli włączona jest opcja Multitab.

Jeśli dozownik jest wyłączony, ale nie jest włączona opcja Multitab, dozownik będzie podawał płyn nabłyszczający.

Użycie opcji Multitab przy wyłączonym dozowniku płynu nabłyszczającego może nie zapewniać zadowalających efektów suszenia.

Gdy dozownik płynu nabłyszczającego jest wyłączony, wskaźnik płynu nabłyszczającego jest zawsze

wyłączony, jeśli włączona jest opcja Multitab.

### Wyłączanie dozownika płynu nabłyszczającego

Urządzenie musi być w trybie wyboru programów.

1. Aby uruchomić tryb użytkownika, należy nacisnąć jednocześnie i przytrzymać przyciski **Delay** i **Start**, aż zaczną migać wskaźniki **ECO**, **AUTO**,  $\frac{1}{2}$  i  $\frac{1}{3}$ , a wyświetlacz będzie pusty.
2. Nacisnąć **Option**.
  - Wskaźniki **ECO**,  $\frac{1}{2}$  i  $\frac{1}{3}$  zgasną.
  - Wskaźnik **AUTO** będzie nadal migał.
  - Na wyświetlaczu pojawi się aktualne ustawienie:  $\frac{1}{2}$  = dozownik płynu nabłyszczającego jest włączony (ustawienie fabryczne).
3. Nacisnąć **Option**, aby zmienić ustawienie.
 

$\frac{1}{2}$  = dozownik płynu nabłyszczającego jest wyłączony.
4. Nacisnąć przycisk wł./wył., aby potwierdzić ustawienie.

### 6.5 Sygnały dźwiękowe

Sygnały dźwiękowe są emitowane w przypadku nieprawidłowego działania urządzenia. Tych sygnałów dźwiękowych nie można wyłączyć.

Sygnał dźwiękowy może być również emitowany po zakończeniu programu. Domyślnie sygnał ten jest wyłączony, ale można go włączyć.

### Włączanie sygnału dźwiękowego zakończenia programu

Urządzenie musi być w trybie wyboru programów.

1. Aby uruchomić tryb użytkownika, nacisnąć jednocześnie i przytrzymać

przyciski **Delay** i **Start**, aż wskaźniki **ECO**, **AUTO**,  $\frac{1}{2}$  i  $\frac{1}{3}$  zaczną migać, a wyświetlacz będzie pusty.

- Nacisnąć **Start**
  - Wskaźniki **ECO**, **AUTO** i  $\frac{1}{2}$  wyłącza się.
  - Wskaźnik  $\frac{1}{3}$  będzie nadal migał.
  - Na wyświetlaczu pojawi się aktualne ustawienie:  $1b$  = sygnał dźwiękowy wyłączony.
- Nacisnąć **Start**, aby zmienić ustawienie.

$1b$  = sygnał dźwiękowy włączony.

- Nacisnąć przycisk wł./wyl., aby potwierdzić ustawienie.

## 6.6 MyFavourite

Ta opcja umożliwia ustawienie i zapisanie w pamięci najczęściej używanego programu.

Można zapisać w pamięci 1 program. Wprowadzenie nowego ustawienia powoduje anulowanie poprzedniego.


## Zapisywanie programu MyFavourite


- Ustawić program do zapisania w pamięci. Wraz z programem można również ustawić dostępne opcje.
- Nacisnąć jednocześnie i przytrzymać przyciski **Program** i **Delay**, aż wskaźniki programu i opcji zaczną migać przez kilka sekund.

## Ustawianie programu MyFavourite

Nacisnąć i przytrzymać **Program**, aż włączą się wskaźniki związane z programem MyFavourite i opcjami. Na wyświetlaczu pojawi się wskazanie czasu trwania programu.

## 7. OPCJE

 Żądane opcje należy zawsze włączać przed uruchomieniem programu. Opcji nie można włączać ani wyłączać w trakcie programu.

 Nie wszystkie opcje są ze sobą zgodne. Po wybraniu niezgodnych ze sobą opcji urządzenie automatycznie wyłączy jedną lub większą liczbę opcji. Tylko wskaźniki aktywnych opcji pozostaną wówczas włączone.

### 7.1 Multitab

Włączyć tę opcję stosując tabletki wieloskładnikowe z solą, płynem nablyszczającym i detergentem. Mogą one zawierać także inne środki do mycia lub płukania.

Opcja ta powoduje wyłączenie dozowania soli. Nie włącza się wskaźnik soli.

Opcja ta powoduje wyłączenie dozowania płynu nablyszczającego, jednak tylko wtedy gdy dozownik płynu nablyszczającego jest wyłączony (wskaźnik płynu nablyszczającego nie włącza się). Jeśli dozownik płynu nablyszczającego jest włączony, płyn jest dozowany, nawet jeśli opcja Multitab jest włączona.

Użycie tej opcji powoduje wydłużenie czasu trwania programu w celu poprawy efektów zmywania i suszenia podczas stosowania tabletek wieloskładnikowych.

Multitab nie jest opcją stałą, dlatego należy ją włączać przy każdym cyklu.

### Włączanie opcji Multitab

Nacisnąć **Multitab**.

Włączy się odpowiedni wskaźnik.

## 7.2 TimeManager

Ta opcja powoduje zwiększenie ciśnienia oraz temperatury wody. Fazy zmywania i suszenia zostają skrócone.

Całkowity czas trwania programu skraca się o około 50%.

Efekty zmywania są takie same jak dla programu o standardowym czasie trwania. Jedynie skuteczność suszenia może być niższa.

### Włączanie opcji TimeManager

Naciskać **Option**, aż włączy się wskaźnik



Jeśli opcja nie jest dostępna w danym programie, jej wskaźnik nie zaświeca się lub miga przez kilka sekund, a następnie gaśnie.

Wyświetlacz wyświetli zaktualizowany czas trwania programu.

## 7.3 Hygiene

Opcja ta zapewnia najlepszy efekt higieniczny dzięki utrzymywaniu przez co

najmniej 10 minut temperatury 70°C podczas ostatniej fazy płukania.

Opcja Hygiene w połączeniu z programem Rinse & Hold zapewnia dokładne czyszczenie i dezynfekcję wnętrza urządzenia.

Gdy wybrana jest opcja Hygiene, czas trwania programu Rinse & Hold wydłuża się. Wyświetlacz wyświetli zaktualizowany czas trwania programu.

Zaleca się wykonanie „procedury dezynfekcji” urządzenia przed lub po okresie dłuższej nieobecności (np. wakacje).

### Włączanie opcji Hygiene

Naciskać **Option**, aż włączy się wskaźnik



Jeśli opcja nie jest dostępna w danym programie, jej wskaźnik nie zaświeca się lub miga przez kilka sekund, a następnie gaśnie.

Wyświetlacz wyświetli zaktualizowany czas trwania programu.

# 8. PRZED PIERWSZYM UŻYCIEM

1. **Sprawdzić, czy bieżący poziom zmiękczenia wody odpowiada twardości wody doprowadzanej do urządzenia. Jeśli nie, dostosować poziom zmiękczenia wody.**
2. Napełnić zbiornik soli.
3. Napełnić dozownik płynu nabyliczającego.
4. Otworzyć zawór wody.
5. Uruchomić program, aby usunąć wszelkie pozostałości poprodukcyjne mogące wciąż znajdować się w urządzeniu. Nie należy stosować detergentu ani umieszczać naczyń w koszach.

Po uruchomieniu programu urządzenie zaczyna doprowadzać żywicę do zmiękczacza wody – może to potrwać do 5 minut. Może wydawać się, że urządzenie nie pracuje. Program rozpoczyna się dopiero po zakończeniu tego procesu. Proces ten jest powtarzany co pewien czas.

## 8.1 Zbiornik soli



### UWAGA!

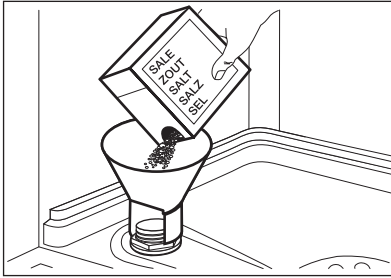
Stosować wyłącznie sól przeznaczoną do zmywarek.

Sól jest używana do aktywowania żywicy w zmiękczaczu wody oraz zapewnia dobre rezultaty zmywania podczas codziennej eksploatacji.

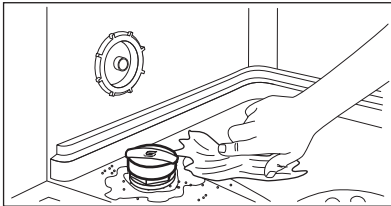
### Napełnianie zbiornika soli

1. Obrócić pokrywkę zbiornika soli w lewo i ją zdjąć.
2. Wlać 1 litr wody do zbiornika soli (tylko za pierwszym razem).
3. Napełnić zbiornik soli solą do zmywarek.





4. Usunąć sól rozsypaną wokół otworu zbiornika soli.



5. Obrócić pokrywę zbiornika soli w prawo, aby zamknąć zbiornik soli.

**i** Podczas napełniania zbiornika soli może się z niego wydostawać woda i sól. Zagrożenie wystąpieniem korozji. Aby tego uniknąć, po napełnieniu zbiornika soli należy uruchomić program.



### UWAGA!

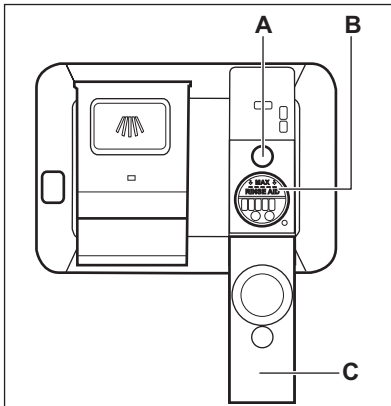
Należy stosować wyłącznie płyn nabyłszczający przeznaczony do zmywarek.

1. Otworzyć pokrywę (C).
2. Napełnić dozownik (B), aż poziom płynu nabyłszczającego osiągnie znak „MAX”.
3. Rozlany płyn nabyłszczający należy usunąć za pomocą chłonnej szmatki, aby zapobiec powstaniu zbyt dużej ilości piany.
4. Zamknąć pokrywę. Upewnić się, że pokrywa jest zablokowana.



Napełnić dozownik płynu nabyłszczającego, gdy wskaźnik (A) stanie się przezroczysty.

## 8.2 Napełnianie dozownika płynu nabyłszczającego



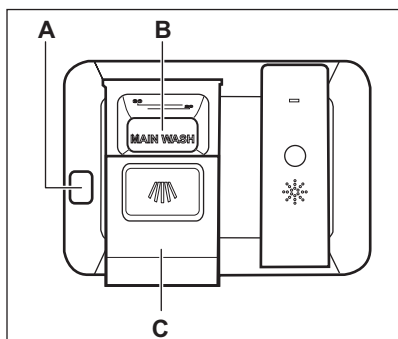
## 9. CODZIENNA EKSPLOATACJA

1. Odkręcić zawór wody.
2. Nacisnąć przycisk wł./wył., aby włączyć urządzenie.

Upewnić się, że urządzenie jest w trybie wyboru programu.

- Jeśli świeci się wskaźnik soli, napełnić zbiornik soli.
  - Jeśli świeci się wskaźnik płynu nabyliczającego, napełnić dozownik płynu nabyliczającego.
3. Załadować kosze.
  4. Dodać detergent. Aby stosować tabletki wieloskładnikowe, należy włączyć funkcję Multitab.
  5. Ustawić i uruchomić odpowiedni program dla określonego rodzaju naczyń i poziomu zabrudzenia.

### 9.1 Stosowanie detergentu



#### UWAGA!

Stosować wyłącznie detergent przeznaczony do zmywarek.

1. Nacisnąć przycisk zwalniający (A), aby otworzyć pokrywę (C).
2. Umieścić detergent, w postaci proszku lub tabletki, w przegródce (B).
3. Jeśli program przewiduje fazę zmywania wstępnego, umieścić niewielką ilość detergentu na wewnętrznej stronie drzwi urządzenia.
4. Zamknąć pokrywę. Upewnić się, że pokrywa jest zablokowana.

### 9.2 Ustawianie i uruchamianie programu

#### Funkcja Auto Off

Funkcja ta służy do zmniejszenia zużycia energii elektrycznej przez automatyczne wyłączenie urządzenia, gdy nie jest ono używane.

Funkcja uruchamia się:

- Po upływie 5 minut od zakończenia programu.
- Po upływie 5 minut, jeśli nie uruchomiono programu.

#### Uruchamianie programu

1. Nacisnąć przycisk wł./wył., aby włączyć urządzenie. Upewnić się, że urządzenie jest w trybie wyboru programów.
2. Zamknąć drzwi urządzenia.
3. Nacisnąć kilkakrotnie **Program**, aż włączy się wskaźnik wybranego programu.
  - Aby wybrać program MyFavourite, nacisnąć i przytrzymać **Program**, aż pojawi się ustawienie MyFavourite.

Wyświetlacz wyświetli czas trwania programu.

4. Ustawić odpowiednie opcje.
5. Nacisnąć **Start**, aby uruchomić program.
  - Włączy się wskaźnik fazy zmywania.
  - Czas trwania programu będzie odliczany skokowo co 1 minutę.

#### Uruchamianie programu z opóźnieniem

1. Ustawić program.
2. Nacisnąć kilkakrotnie **Delay**, aż na wyświetlaczu pojawi się żądany czas opóźnienia (od 1 do 24 godzin).

Wskaźnik wybranego programu będzie migał.

3. Nacisnąć **Start**, aby rozpocząć odliczanie czasu.

- Wskaźnik wybranego programu zacznie świecić się w sposób ciągły.
- Rozpocznie się odliczanie czasu.
  - Od 24 do 11 godzin czas będzie odliczany co 1 godzinę.
  - Od 10 do 1 godziny czas będzie odliczany co 1 minutę.

Po zakończeniu odliczania nastąpi uruchomienie programu.

## Otwieranie drzwi w trakcie pracy urządzenia

Otworzenie drzwi w trakcie działania programu powoduje zatrzymanie urządzenia. Po zamknięciu drzwi urządzenie kontynuuje pracę od momentu, w którym została przerwana.



Po otworeniu drzwi na dłużej niż 30 sekund podczas fazy suszenia, bieżący program zostanie zakończony.

## Anulowanie opóźnienia rozpoczęcia programu w trakcie odliczania

Po anulowaniu opóźnienia rozpoczęcia programu należy ponownie ustawić program.

Nacisnąć jednocześnie i przytrzymać przyciski **Program** i **Option**, aż urządzenie znajdzie się w trybie wyboru programów.

## Anulowanie programu

Nacisnąć jednocześnie i przytrzymać przyciski **Program** i **Option**, aż urządzenie znajdzie się w trybie wyboru programów.

Przed uruchomieniem nowego programu należy upewnić się, że w dozowniku znajduje się detergent.

## Zakończenie programu

Po zakończeniu programu na wyświetlaczu pojawi się 0:00. Wskaźniki faz programu są wyłączone.

Wszystkie przyciski są nieaktywne z wyjątkiem przycisku wł./wył.

1. Nacisnąć przycisk wł./wył. lub poczekać, aż funkcja Auto Off automatycznie wyłączy urządzenie. W przypadku otwarcia drzwi przed uruchomieniem funkcji Auto Off urządzenie wyłącza się automatycznie.
2. Zakręcić zawór wody.

# 10. WSKAZÓWKI I PORADY

## 10.1 Informacje ogólne

Stosowanie się do poniższych wskazówek pomoże zapewnić optymalne efekty prania i suszenia podczas codziennej eksploatacji oraz przyczyni się do ochrony środowiska.

- Większe resztki żywności z naczyń należy wyrzucić do kosza.
- Nie opłukiwać naczyń ręcznie. W razie potrzeby użyć programu zmywania wstępnego (jeśli jest dostępny) lub wybrać program z fazą zmywania wstępnego.
- Należy zawsze wykorzystywać całą pojemność koszy.
- Podczas ładowania urządzenia sprawdzić, czy woda wydostająca się z dysz ramion spryskujących ma swobodny dostęp do naczyń. Upewnić się, że przedmioty nie stykają się ze sobą ani się nie zastaniają.
- Możliwe jest używanie osobno detergentu, płynu nabłyszczającego i soli do zmywarek lub używanie tabletek wieloskładnikowych (np. typu „3 w 1”, „4 w 1”, „Wszystko w jednym”). Przestrzegać informacji podanych na opakowaniu.
- Ustawić odpowiedni program dla określonego rodzaju naczyń i poziomu zabrudzenia. W programie

ECO uzyskuje się największą efektywność zużycia wody i energii elektrycznej podczas zmywania średnio zabrudzonych naczyń i sztućców.

## 10.2 Stosowanie soli, płynu nablyszczającego i detergentu

- Należy stosować wyłącznie sól, płyn nablyszczający i detergent do zmywarek. Inne produkty mogą uszkodzić urządzenie.
- Tabletki wieloskładnikowe są zwykle przeznaczone do użycia z wodą o twardości do 21°dH. Gdy twardość wody jest większa, należy oprócz tabletek wieloskładnikowych stosować także płyn nablyszczający i sól. Jednak do twardej i bardzo twardej wody zaleca się stosowanie się osobno detergentu (w postaci proszku, żelu lub tabletek bez dodatkowych funkcji), płynu nablyszczającego i soli, aby zapewnić optymalne efekty mycia i suszenia.
- Aby stosować tabletki wieloskładnikowe, należy wybrać opcję Multitab (jeśli jest dostępna). Opcja ta wpływa na poprawę efektów zmywania i suszenia podczas korzystania z tabletek wieloskładnikowych.
- Detergent w tabletkach nie rozpuszcza się całkowicie w trakcie krótkich programów. Zaleca się stosowanie tabletek przy długich programach, aby zapobiec osadzeniu się detergentu na naczyniach.
- Nie używać większej ilości detergentu niż zalecana. Postępować zgodnie ze wskazówkami podanymi na opakowaniu detergentu.

## 10.3 Postępowanie w przypadku zaprzestania korzystania z tabletek wieloskładnikowych

Przed rozpoczęciem stosowania oddzielnie dozowanego detergentu, soli i płynu nablyszczającego należy wykonać poniższą procedurę.

1. Ustawić najwyższy poziom zmiękczenia wody.
2. Upewnić się, że zbiornik soli oraz dozownik płynu nablyszczającego są pełne.
3. Uruchomić najkrótszy program z fazą płukania. Nie dodawać detergentu ani nie umieszczać naczyń w koszach.
4. Po zakończeniu programu ustawić stopień zmiękczenia wody odpowiednio do twardości wody doprowadzanej do urządzenia.
5. Wyregulować dozowanie płynu nablyszczającego.

## 10.4 Ładowanie koszy

- W urządzeniu należy zmywać przedmioty przystosowane do zmywania w zmywarkach.
- Nie wkładać do urządzenia elementów wykonanych z drewna, rogu, aluminium, cynołowiu i miedzi.
- Nie wkładać do urządzenia przedmiotów pochłaniających wodę (gąbki, ściereczki).
- Większe resztki żywności z naczyń należy wyrzucić do kosza.
- Namoczyć przypalone resztki potraw.
- Wklęsłe naczynia (kubki, szklanki i miski) układać otworami w dół.
- Upewnić się, że szklanki nie stykają się ze sobą.
- Sztućce oraz małe przedmioty umieścić w szufladzie na sztućce.
- Lekkie naczynia umieścić w górnym koszu. Upewnić się, że naczynia się nie przemieszczają.
- Przed uruchomieniem programu upewnić się, że ramiona spryskujące swobodnie się obracają.

## 10.5 Przed rozpoczęciem programu

Upewnić się, że:

- filtry są czyste i prawidłowo założone;
- pokrywka zbiornika soli nie jest poluzowana;
- ramiona spryskujące są drożne;
- w zmywarce znajduje się sól do zmywarek i płyn nablyszczający (chyba że stosowane są

- wieloskładnikowe tabletki z detergentem);
- ułożenie naczyń i przyborów kuchennych w koszach jest prawidłowe;
- program jest odpowiedni dla danego rodzaju załadunku i stopnia zabrudzenia;
- użyto prawidłową ilość detergentu.

## 10.6 Opróżnianie koszy

1. Przed wyjęciem naczyń ze zmywarki poczekać, aż wystygną. Gorące naczynia łatwo ulegają uszkodzeniu.

2. Najpierw wyjmować naczynia z dolnego kosza, a potem z górnego.



Po zakończeniu programu po bokach oraz na drzwiach urządzenia może wciąż znajdować się woda.

# 11. KONSERWACJA I CZYSZCZENIE



### OSTRZEŻENIE!

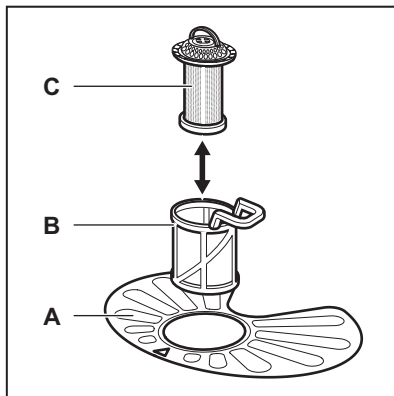
Przed przystąpieniem do konserwacji należy wyłączyć urządzenie i wyjąć wtyczkę przewodu zasilającego z gniazda elektrycznego.



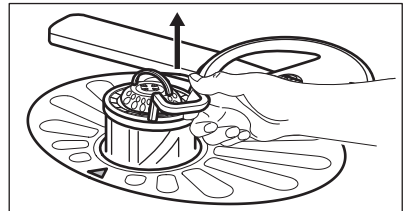
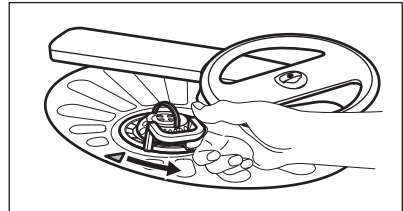
Brudne filtry i zapchane ramiona spryskujące pogarszają efekt zmywania. Należy je regularnie sprawdzać i w razie potrzeby wyczyścić.

## 11.1 Czyszczenie filtrów

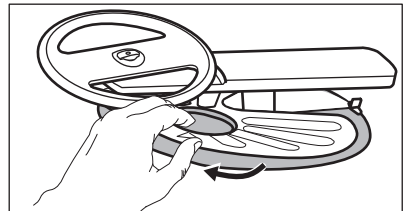
System filtrów składa się z 3 części.



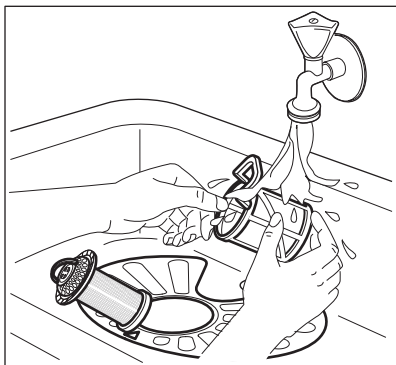
1. Obrócić filtr (B) przeciwnie do ruchu wskazówek zegara i wyjąć go.



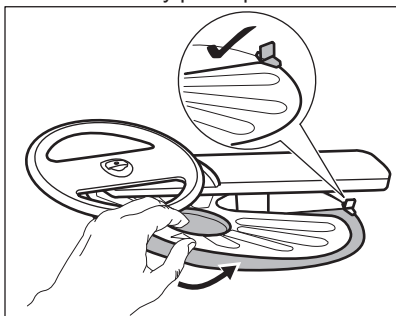
2. Wyjąć filtr (C) z filtra (B).
3. Wyjąć filtr płaski (A).



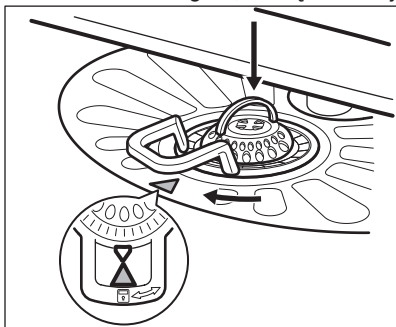
4. Umyć filtry.



5. Upewnić się, że wokół krawędzi osadnika nie znajdują się resztki żywności ani zanieczyszczenia.
6. Włożyć na miejsce filtr płaski (A). Upewnić się, że jest prawidłowo umieszczony pod 2 prowadnicami.



7. Włożyć filtry (B) i (C).
8. Włożyć filtr (B) do filtra płaskiego (A). Obrócić zgodnie z ruchem wskazówek zegara, aż się zablokuje.



### UWAGA!

Nieprawidłowe umiejscowienie filtrów może skutkować niezadowolającymi efektami zmywania i uszkodzeniem urządzenia.

## 11.2 Czyszczenie ramion spryskujących

Nie wolno wyjmować ramion spryskujących. Jeżeli otwory w ramionach spryskujących są zatkane, zabrudzenia należy usunąć przy pomocy cienkiego i zaostrego przedmiotu.

## 11.3 Czyszczenie obudowy

- Czyścić urządzenie za pomocą wilgotnej szmatki.
- Używać wyłącznie neutralnych detergentów.
- Nie używać produktów ściernych, myjek do szorowania ani rozpuszczalników.

## 11.4 Czyszczenie wnętrza

- Urządzenie, w tym gumową uszczelkę drzwi, należy czyścić wilgotną miękką szmatką.
- Częste korzystanie z krótkich programów może powodować osadzanie się tłuszczu i kamienia wewnątrz urządzenia. Aby temu zapobiec, zaleca się korzystanie z długich programów co najmniej 2 razy w miesiącu.



Zaleca się wykonanie dezynfekcji urządzenia przed okresem dłuższej nieobecności lub po nim (np. wakacje). Należy wykonać procedurę dezynfekcji opisaną w rozdziale „Opcje” (patrz rozdział „Hygiene”).

## 12. ROZWIĄZYWANIE PROBLEMÓW

Jeśli urządzenie nie daje się uruchomić lub przestaje działać podczas pracy. Przed skontaktowaniem się z autoryzowanym centrum serwisowym należy sprawdzić, czy problem można rozwiązać samodzielnie, korzystając z informacji zawartych w tabeli.

**Przy niektórych usterkach na wyświetlaczu pojawia się kod alarmowy.**

Problem i kod alarmowy	Możliwe rozwiązanie
Urządzenie nie włącza się.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Upewnić się, że wtyczkę przewodu zasilającego włożono do gniazda.</li> <li>• Upewnić się, że bezpiecznik w skrzynce bezpieczników jest sprawny.</li> </ul>
Program nie uruchamia się.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Upewnić się, że drzwi urządzenia są zamknięte.</li> <li>• Jeśli wybrano opóźnienie rozpoczęcia programu, należy je anulować lub poczekać do końca odliczania czasu.</li> <li>• W urządzeniu rozpoczął się proces regeneracji zmiękczacza wody. Czas trwania tego procesu wynosi około 5 minut.</li> </ul>
Urządzenie nie napełnia się wodą. Na wyświetlaczu widoczne jest wskazanie <i>10</i> .	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Sprawdzić, czy zawór wody jest otwarty.</li> <li>• Upewnić się, że ciśnienie wody nie jest zbyt niskie. W tym celu należy skontaktować się z miejscowym zakładem wodociągowym.</li> <li>• Upewnić się, że zawór wody jest drożny.</li> <li>• Upewnić się, że filtr w węży dopływowym jest drożny.</li> <li>• Upewnić się, że wąż dopływowy nie jest zagięty ani przygnieciony.</li> </ul>
Urządzenie nie wypompuje wody. Na wyświetlaczu widoczne jest wskazanie <i>20</i> .	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Upewnić się, że syfon zlewozmywaka jest drożny.</li> <li>• Upewnić się, że wąż spustowy nie jest zagięty ani przygnieciony.</li> </ul>
Włączyło się zabezpieczenie przed zalaniem. Na wyświetlaczu widoczne jest wskazanie <i>30</i> .	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Zakręcić zawór wody i skontaktować się z autoryzowanym centrum serwisowym.</li> </ul>

Po sprawdzeniu urządzenia należy je wyłączyć i włączyć. Jeśli problem wystąpi ponownie, należy skontaktować się z autoryzowanym centrum serwisowym.

Jeśli pojawi się kod błędu nieujęty w tabeli, należy skontaktować się z autoryzowanym centrum serwisowym.

## 12.1 Efekty zmywania i suszenia są niezadowolające

Problem	Możliwe rozwiązanie
Białawe smugi lub niebieskawy nalot na szklankach i naczyaniach.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Za dużo płynu nablyszczającego. Obrócić pokrętkę regulacji dozowania płynu nablyszczającego, aby zmniejszyć dozowanie.</li> <li>• Użyto za dużo detergentu.</li> </ul>
Plamy i ślady po odparowanych kropłach wody na szklankach i naczyaniach.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Za mało płynu nablyszczającego. Obrócić pokrętkę regulacji dozowania płynu nablyszczającego, aby zwiększyć dozowanie.</li> <li>• Przyczyną może być jakość płynu nablyszczającego.</li> </ul>
Naczynia są mokre.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Program nie obejmuje fazy suszenia lub faza suszenia odbywa się w niskiej temperaturze.</li> <li>• Dozownik płynu nablyszczającego jest pusty.</li> <li>• Przyczyną może być jakość płynu nablyszczającego.</li> <li>• Przyczyną może być jakość wieloskładnikowych tabletek. Należy wypróbować inną markę lub włączyć dozownik płynu nablyszczającego i zastosować płyn nablyszczający wraz z wieloskładnikowymi tabletkami.</li> </ul>



Patrz rozdział „**Wskazówki i porady**”, gdzie omówiono inne możliwe przyczyny.

## 13. DANE TECHNICZNE


Wymiary	Szerokość / wysokość / głębokość (mm)	596 / 850 / 610
Podłączenie do sieci elektrycznej <sup>1)</sup>	Napięcie (V)	220 - 240
	Częstotliwość (Hz)	50
Ciśnienie doprowadzanej wody	bar (minimalne i maksymalne)	0.5 - 8
	MPa (minimalne i maksymalne)	0.05 - 0.8
Dopływ wody	Zimna lub ciepła woda <sup>2)</sup>	maks. 60°C
Pojemność	Liczba kompletów	15
Pobór mocy	Tryb czuwania (W)	0.99
Pobór mocy	Tryb wyłączenia (W)	0.10


<sup>1)</sup> Pozostałe wartości znajdują się na tabliczce znamionowej.

<sup>2)</sup> Jeżeli ciepła woda pochodzi z alternatywnych źródeł energii (np. z kolektorów słonecznych, elektrowni wiatrowych), można użyć jej do zasilania urządzenia, aby zmniejszyć zużycie energii.



## 14. OCHRONA ŚRODOWISKA

Materiały oznaczone symbolem  należy poddać utylizacji. Opakowanie urządzenia włożyć do odpowiedniego pojemnika w celu przeprowadzenia recyklingu. Należy zadbać o ponowne przetwarzanie odpadów urządzeń elektrycznych i elektronicznych, aby chronić środowisko naturalne oraz

ludzkie zdrowie. Nie wolno wyrzucać urządzeń oznaczonych symbolem  razem z odpadami domowymi. Należy zwrócić produkt do miejscowego punktu ponownego przetwarzania lub skontaktować się z odpowiednimi władzami miejskimi.

## CUPRINS

1. INFORMAȚII PRIVIND SIGURANȚA.....	43
2. INSTRUCȚIUNI PRIVIND SIGURANȚA.....	44
3. DESCRIEREA PRODUSULUI.....	45
4. PANOUL DE COMANDĂ .....	46
5. PROGRAME.....	47
6. SETĂRI.....	48
7. OPȚIUNI.....	51
8. ÎNAINTE DE PRIMA UTILIZARE.....	52
9. UTILIZAREA ZILNICĂ.....	54
10. INFORMAȚII ȘI SFATURI.....	55
11. ÎNGRIJIREA ȘI CURĂȚAREA.....	57
12. DEPANARE.....	58
13. INFORMAȚII TEHNICE.....	60

## NE GÂNDIM LA DUMNEAVOASTRĂ

Vă mulțumim pentru că ați achiziționat un aparat Electrolux. Ați ales un produs care include decenii de experiență profesională și de inovație. Ingenios și stilat, a fost conceput special pentru dumneavoastră. Pentru ca atunci când îl utilizați să aveți întotdeauna aceleași rezultate extraordinare.

Bine ați venit la Electrolux.

**Vizitați website-ul la:**



Aici găsiți sfaturi privind utilizarea, broșuri, informații care vă ajută la rezolvarea unor probleme apărute și informații despre service:

**[www.electrolux.com](http://www.electrolux.com)**



Înregistrați-vă produsul pentru a beneficia de servicii mai bune:

**[www.registerelectrolux.com](http://www.registerelectrolux.com)**



Cumpărați accesorii, consumabile și piese de schimb originale pentru aparatul dvs.:

**[www.electrolux.com/shop](http://www.electrolux.com/shop)**

## SERVICIUL DE RELAȚII CU CLIEȚII ȘI SERVICE

Utilizați doar piese de schimb originale.

Atunci când contactați centrul autorizat de service, asigurați-vă că aveți disponibile următoarele informații: Model, PNC, Număr de serie.

Informațiile pot fi găsite pe plăcuța cu datele tehnice.



Avertisment / Atenție-Informații privind siguranța



Informații generale și recomandări



Informații privind mediul înconjurător

Ne rezervăm dreptul asupra efectuării de modificări.

## 1. ⚠️ INFORMAȚII PRIVIND SIGURANȚA

Înainte de instalarea și de utilizarea aparatului, citiți cu atenție instrucțiunile furnizate. Producătorul nu este responsabil dacă instalarea și utilizarea incorectă a aparatului provoacă vătămări și daune. Păstrați întotdeauna instrucțiunile împreună cu aparatul pentru consultare ulterioară.

### 1.1 Aspecte generale privind siguranța

- Acest aparat este conceput pentru o utilizare casnică și la aplicații similare, cum ar fi:
  - în casele de la ferme, bucătăriile pentru personal din magazine, birouri și alte medii de lucru;
  - de către clienții din hoteluri, moteluri, unități de cazare cu mic dejun și alte medii de tip rezidențial.
- Nu modificați specificațiile acestui aparat.
- Presiunea apei utilizate (minimă și maximă) trebuie să fie în intervalul 0.5 (0.05) / 8 (0.8) bar (Mpa)
- Respectați numărul maxim de 15 seturi de veselă.
- În cazul în care cablul de alimentare este deteriorat, trebuie înlocuit de producător, de centrul autorizat de service al acestuia sau de persoane cu o calificare similară pentru a se evita orice pericol.
- Puneți cuțitele și tacâmurile cu vârfuri ascuțite în coșul pentru tacâmuri cu vârfurile în jos sau în poziție orizontală.
- Nu țineți deschisă ușa aparatului fără supraveghere, pentru a preveni căderea pe aceasta.
- Înainte de a efectua operațiile de întreținere, dezactivați aparatul și scoateți ștecherul din priză.
- Nu folosiți apă pulverizată și abur pentru curățarea aparatului.
- Fantele de aerisire din bază (dacă este cazul) nu trebuie să fie blocate de covoare.
- Aparatul va fi conectat la rețeaua de apă folosind noile furtunuri furnizate. Furtunurile vechi nu trebuie reutilizate.

## 1.2 Siguranța copiilor și a persoanelor vulnerabile

- Acest aparat poate fi utilizat de copiii cu vârsta mai mare de 8 ani, de persoanele cu capacități fizice, senzoriale sau mentale reduse sau de persoanele fără cunoștințe sau experiență doar sub supraveghere sau după o scurtă instruire care să le ofere informațiile necesare despre utilizarea sigură a aparatului și să le permită să înțeleagă pericolele la care se expun.
- Nu lăsați copiii să se joace cu aparatul.
- Nu lăsați detergenții la îndemâna copiilor.
- Nu lăsați copiii și animalele să se apropie de ușa aparatului când aceasta este deschisă.
- Curățarea și întreținerea curentă nu trebuie efectuate de copii nesupravegheați.

## 2. INSTRUCȚIUNI PRIVIND SIGURANȚA

### 2.1 Instalarea

- Îndepărtați toate ambalajele.
- Dacă aparatul este deteriorat, nu îl instalați sau utilizați.
- Nu instalați sau utilizați aparatul într-un loc în care temperatura este sub 0 °C.
- Respectați instrucțiunile de instalare furnizate împreună cu aparatul.

### 2.2 Conexiunea la rețeaua electrică



#### **AVERTIZARE!**

Pericol de incendiu și electrocutare.

- Aparatul trebuie legat la o priză cu împământare.
- Verificați dacă informațiile de natură electrică, specificate pe plăcuța cu datele tehnice, corespund cu cele ale sursei de tensiune. În caz contrar, contactați un electrician.
- Utilizați întotdeauna o priză cu protecție (împământare) contra electrocutării, montată corect.
- Nu folosiți prize multiple și cabluri prelungitoare.

- Procedați cu atenție pentru a nu deteriora ștecherul și cablul de alimentare electrică. Dacă este necesară înlocuirea cablului de alimentare, acesta trebuie înlocuit numai de către centrul autorizat de service.
- Introduceți ștecherul în priză numai după încheierea procedurii de instalare. Asigurați accesul la priză după instalare.
- Nu trageți de cablul de alimentare pentru a scoate din priză aparatul. Trageți întotdeauna de ștecher.
- Acest aparat este conform cu Directivele C.E.E.
- Doar pentru Regatul Unit și Irlanda. Aparatul are un ștecher pentru 13 amperi. Dacă este necesară schimbarea siguranței din ștecher, folosiți siguranța: 13 amp ASTA (BS 1362).

### 2.3 Racordarea la apă

- Procedați cu atenție pentru a nu deteriora furtunurile de apă.
- Înainte de a conecta aparatul la țevi noi sau la țevi care nu au mai fost folosite de mult, lăsați apa să curgă până când este curată.

- La prima utilizare a aparatului, asigurați-vă că nu există nicio pierdere de apă.
- Dacă furtunul de alimentare cu apă este deteriorat, deconectați imediat ștecherul din priză. Pentru a înlocui furtunul de alimentare cu apă contactați centrul autorizat de service.

## 2.4 Utilizarea

- Nu vă așezați și nu vă urcați pe ușa deschisă.
- Detergenții pentru mașina de spălat vase sunt periculoși. Respectați instrucțiunile de siguranță de pe ambalajul detergentului.
- Nu beți și nu vă jucați cu apa din aparat.
- Nu scoateți vasele din aparat înainte de finalizarea programului. Este posibil ca pe vase să fie detergent.
- Aparatul poate genera abur fierbinte dacă deschideți ușa în timpul desfășurării unui program.

- Produsele inflamabile sau obiectele umezite cu produse inflamabile nu trebuie introduse în aparat, nici puse adiacent sau deasupra acestuia.

## 2.5 Gestionarea deșeurilor după încheierea ciclului de viață al aparatului

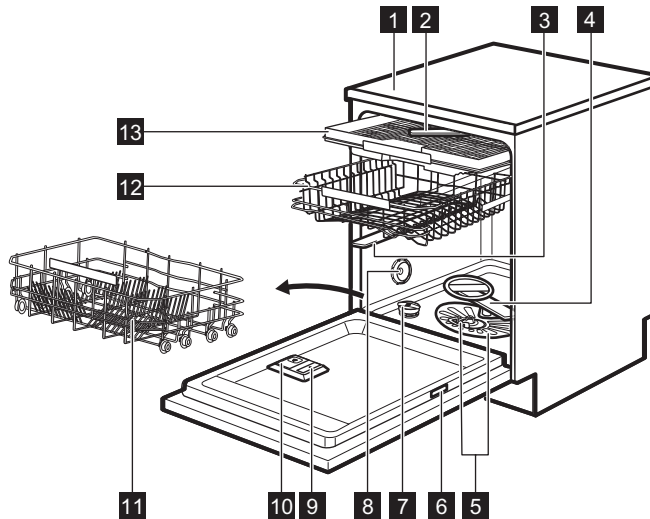


### AVERTIZARE!

Pericol de vătămare sau sufocare.

- Deconectați aparatul de la sursa de alimentare electrică.
- Tăiați cablul electric și îndepărtați-l.
- Scoateți dispozitivul de blocare a ușii pentru a preveni închiderea copiilor sau a animalelor de companie în aparat.

## 3. DESCRIEREA PRODUSULUI



- 1** Suprafață de lucru
- 2** Braț stropitor din partea de sus
- 3** Braț stropitor superior
- 4** Braț stropitor inferior

- 5** Filtre
- 6** Plăcuță cu date tehnice
- 7** Rezervor pentru sare
- 8** Orificiu de aerisire

**9** Dozator pentru agentul de clătire

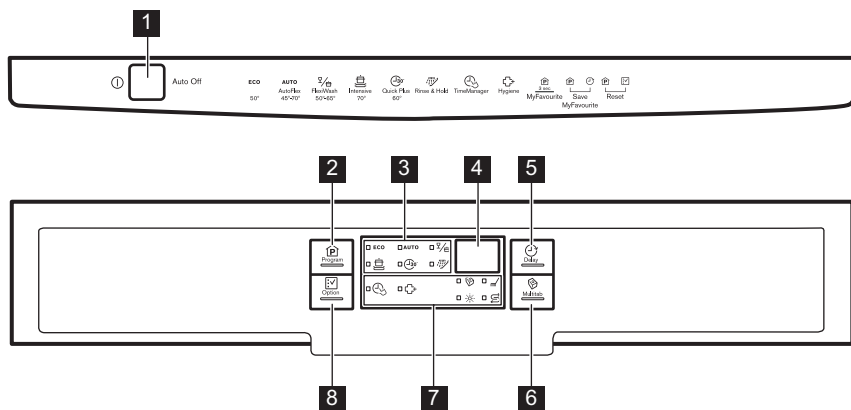
**10** Dozator pentru detergent

**11** Coș inferior

**12** Coș superior

**13** Sertar pentru tacâmuri

## 4. PANOU DE COMANDĂ



**1** Buton pornire/oprire

**2** Buton **Program**

**3** Indicatoare programe

**4** Afișaj

**5** Buton **Delay**

**6** Buton **Multitab**





**7** Indicatoare luminoase

**8** Buton **Option**

### 4.1 Indicatoare luminoase

Indicator	Descriere
	Indicator pentru programul în derulare. Se aprinde când începe programul și se stinge când se termină programul.
	Indicator Multitab.
	Indicator pentru sare. Acesta este întotdeauna oprit în timpul funcționării unui program.
	Indicator pentru agentul de clătire. Acesta este întotdeauna oprit în timpul funcționării unui program.
	Indicator TimeManager.
	Indicator Hygiene.

## 5. PROGRAME

Program	Grad de murdărire Tip încărcătură	Fazele programului	Opțiuni
<b>ECO 1)</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Nivel de murdărire mediu</li> <li>Vase din porțelan și tacâmuri</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Prespălare</li> <li>Spălare 50°C</li> <li>Clătiri</li> <li>Uscare</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Hygiene</li> <li>TimeManager</li> <li>Multitab</li> </ul>
<b>AUTO 2)</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Toate</li> <li>Vase din porțelan, tacâmuri, oale și cratițe</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Prespălare</li> <li>Spălare de la 45°C la 70°C</li> <li>Clătiri</li> <li>Uscare</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Multitab</li> </ul>
 <b>3)</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Vase cu murdărire mixtă</li> <li>Vase din porțelan, tacâmuri, oale și cratițe</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Prespălare</li> <li>Spălare 50°C și 65°C</li> <li>Clătiri</li> <li>Uscare</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>TimeManager</li> <li>Multitab</li> </ul>
 <b>4)</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Nivel ridicat de murdărire</li> <li>Vase din porțelan, tacâmuri, oale și cratițe</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Prespălare</li> <li>Spălare 70°C</li> <li>Clătiri</li> <li>Uscare</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>TimeManager</li> <li>Multitab</li> </ul>
 <b>5)</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Murdărire recentă</li> <li>Vase din porțelan și tacâmuri</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Spălare 60°C</li> <li>Clătiri</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Multitab</li> </ul>
 <b>6)</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Toate</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Prespălare</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Hygiene</li> </ul>

1) Cu ajutorul acestui program aveți cea mai eficientă utilizare a apei și cel mai eficient consum energetic pentru vase din porțelan și tacâmuri cu un nivel mediu de murdărire. (Acesta este programul standard omologat la institutele de testare).

2) Aparatul detectează gradul de murdărire și cantitatea articolelor din coșuri. Acesta reglează automat temperatura și cantitatea apei, consumul de energie și durata programului.





3) Cu ajutorul acestui program, puteți spăla articole cu murdărie mixtă. Vasele foarte murdare se pun în coșul inferior, iar cele cu grad mediu de murdărire în cel superior. Presiunea și temperatura apei din coșul inferior sunt mai mari decât în coșul superior.

4) Acest program are o fază de clătire la temperatură înaltă pentru rezultate mai bune din punct de vedere al igienei. În timpul fazei de clătire, temperatura se menține la 70°C pentru cel puțin 10 minute.

5) Cu ajutorul acestui program puteți spăla o încărcătură cu murdărie recentă. Oferă rezultate de spălare bune într-un timp scurt.

6) Cu acest program puteți clăti rapid vasele pentru a împiedica lipirea resturilor alimentare de vase și formarea de mirosuri în aparat. Nu utilizați detergent în cadrul acestui program.

## 5.1 Valori de consum

Program <sup>1)</sup>	Consum de apă (l)	Consum de curent (kWh)	Durata (min)
<b>ECO</b>	7.5	0.961	225
<b>AUTO</b>	7 - 14	0.6 - 1.4	40 - 150
	14 - 16	1.2 - 1.5	139 - 149
	10.7 - 14.5	1.4 - 1.6	154 - 167
	10	0.9	30
	4	0.1	14

<sup>1)</sup> Presiunea și temperatura apei, variațiile curentului electric, opțiunile selectate și cantitatea de vase pot modifica valorile.

## 5.2 Informații pentru institutele de testare

Pentru a beneficia de toate informațiile necesare privind realizarea testului, trimiteți un e-mail la adresa:

[info.test@dishwasher-production.com](mailto:info.test@dishwasher-production.com)

Scrieți codul numeric al produsului (PNC) indicat pe plăcuța cu datele tehnice.

## 6. SETĂRI

### 6.1 Modul de selectare a programului și modul utilizator

Când aparatul este în modul de selectare a programului este posibilă setarea unui program și intrarea în modul utilizator.

**În modul utilizator pot fi modificate următoarele setări:**

- Nivelul dedurizatorului apei în funcție de duritatea apei.
- Activarea sau dezactivarea semnalului acustic pentru terminarea programului.
- Dezactivarea dozatorului pentru agent de clătire atunci când doriți să utilizați opțiunea Multitab fără agent de clătire.
- Nivelul agentului de clătire în conformitate cu dozajul necesar.

**Aceste setări vor fi salvate până la modificarea lor ulterioară.**

### Setarea modului de selectare a programului

Aparatul se află în modul de selectare a programului când indicatorul programului **ECO** este aprins și afișajul indică durata programului.

Când activați aparatul, de obicei acesta se află în modul de selectare a programului. Însă, dacă acest lucru nu se întâmplă, puteți seta astfel modul de selectare a programului:

Apăsați lung și simultan **Program** și **Option** până când aparatul este în modul de selectare a programului.

### 6.2 Dedurizatorul de apă

Dedurizatorul de apă elimină substanțele minerale din apă, substanțe care ar putea avea efecte nedorite asupra performanțelor la spălare și a aparatului.



Cu cât conținutul de substanțe minerale este mai mare, cu atât apa este mai dură. Duritatea apei este măsurată în scale echivalente.

Dispozitivul de dedurizare a apei trebuie să fie reglat în conformitate cu duritatea

apei din zona dvs. Compania locală de furnizare a apei vă poate oferi informații privind duritatea apei din zona dvs. Este important ca dedurizatorul să fie setat la nivelul potrivit pentru a asigura rezultate bune la spălarea.

### Duritate apă





Grade germane (°dH)	Grade franceze (°fH)	mmol/l	Grade Clarke	Nivelul dedurizatorului apei
47 - 50	84 - 90	8.4 - 9.0	58 - 63	10
43 - 46	76 - 83	7.6 - 8.3	53 - 57	9
37 - 42	65 - 75	6.5 - 7.5	46 - 52	8
29 - 36	51 - 64	5.1 - 6.4	36 - 45	7
23 - 28	40 - 50	4.0 - 5.0	28 - 35	6
19 - 22	33 - 39	3.3 - 3.9	23 - 27	5 1)
15 - 18	26 - 32	2.6 - 3.2	18 - 22	4
11 - 14	19 - 25	1.9 - 2.5	13 - 17	3
4 - 10	7 - 18	0.7 - 1.8	5 - 12	2
<4	<7	<0.7	< 5	1 2)

1) Setarea din fabrică.

2) Nu utilizați sare la acest nivel.

### Setarea nivelului pentru dedurizatorul apei

Aparatul trebuie să fie în modul de selectare a programului.

- Pentru a intra în modul utilizator apăsați lung și simultan **Delay** și **Start** până când indicatorii **ECO**, **AUTO**,  și  încep să clipească și afișajul este gol.
- Apăsați **Program**.
  - Indicatoarele **AUTO**,  și  se sting.
  - Indicatorul **ECO** continuă să se aprindă intermitent.
  - Afișajul indică setarea curentă: de ex. **5 L** = nivelul 5.
- Apăsați în mod repetat **Program** pentru a modifica setarea.

- Apăsați butonul pornit/oprit pentru a confirma setarea.

### 6.3 Dozatorul pentru agentul de clătire

Agentul de clătire ajută la uscarea vaselor fără dăre și pete.

Agentul de clătire este eliberat automat pe durata fazei de clătire cu apă fierbinte.

Puteți seta cantitatea eliberată de agent de clătire între nivelul 1 (cantitate minimă) și nivelul 6 (cantitate maximă). Nivelul 0 va dezactiva dozatorul pentru agentul de clătire și nu va fi eliberat agent de clătire.

Setarea din fabrică: nivelul 4

## Setarea nivelului pentru agentul de clătire

Aparatul trebuie să fie în modul de selectare a programului.

1. Pentru a intra în modul utilizator apăsați lung și simultan **Delay** și **Start** până când indicatorii **ECO**, **AUTO**,  $\frac{9}{8}$  și  $\frac{8}{8}$  încep să clipească și afișajul este gol.
2. Apăsați **Delay**.
  - Indicatoarele **ECO**, **AUTO** și  $\frac{8}{8}$  se sting.
  - Indicatorul  $\frac{9}{8}$  continuă să se aprindă intermitent.
  - Afișajul indică setarea curentă: de ex. **4A** = nivelul 4.
    - Nivelurile pentru agentul de clătire sunt de la 0A la 6A.
    - Nivelul 0 = nu este eliberat agent de clătire.
3. Apăsați în mod repetat **Delay** pentru a modifica setarea.
4. Apăsați butonul pornit/oprit pentru a confirma setarea.

### 6.4 Utilizarea simultană a agentului de clătire și a tabletelor combinate

Dozatorul pentru agentul de clătire este activat din fabrică. Aceasta înseamnă că dozatorul pentru agentul de clătire eliberează permanent agent de clătire.

Dezactivarea dozatorului pentru agentul de clătire este posibilă. În acest caz dozatorul nu va elibera agentul de clătire doar dacă opțiunea Multitab este activată.

Dacă dozatorul este dezactivat și nu selectați opțiunea Multitab, dozatorul va elibera agent de clătire.

Utilizarea opțiunii Multitab cu dozatorul pentru agentul de clătire dezactivat poate să nu ofere rezultate satisfăcătoare la uscare.

Atunci când dozatorul pentru agentul de clătire este dezactivat, indicatorul pentru agentul de clătire este întotdeauna oprit dacă opțiunea Multitab este activată.

## Dezactivarea dozatorului pentru agent de clătire

Aparatul trebuie să fie în modul de selectare a programului.

1. Pentru a intra în modul utilizator apăsați lung și simultan **Delay** și **Start** până când indicatorii **ECO**, **AUTO**,  $\frac{9}{8}$  și  $\frac{8}{8}$  încep să clipească și afișajul este gol.
2. Apăsați **Option**.
  - Indicatoarele **ECO**,  $\frac{9}{8}$  și  $\frac{8}{8}$  se sting.
  - Indicatorul **AUTO** continuă să se aprindă intermitent.
  - Afișajul indică setarea curentă: **! d** = dozatorul pentru agentul de clătire este activat (setare din fabrică).
3. Apăsați **Option** pentru a modifica setarea.
  - d d** = dozatorul pentru agentul de clătire este dezactivat.
4. Apăsați butonul pornit/oprit pentru a confirma setarea.

### 6.5 Semnalele acustice




Semnalele acustice sunt emise când apare o defectare a aparatului. Aceste semnale acustice nu pot fi dezactivate.

Există și un semnal acustic care este emis la terminarea programului. Implicit, acest semnal acustic este dezactivat, însă îl puteți activa.

### Activarea semnalului acustic pentru încheierea programului

Aparatul trebuie să fie în modul de selectare a programului.

1. Pentru a intra în modul utilizator apăsați lung și simultan **Delay** și **Start** până când indicatorii **ECO**, **AUTO**,  $\frac{9}{8}$  și  $\frac{8}{8}$  încep să clipească și afișajul este gol.
2. Apăsați **Start**.
  - Indicatoarele **ECO**, **AUTO** și  $\frac{9}{8}$  se sting.

- Indicatorul  continuă să se aprindă intermitent.
  - Afișajul indică setarea curentă:  
 = Semnal acustic dezactivat.
3. Apăsați **Start** pentru a modifica setarea.  
 = Semnal acustic activat.
  4. Apăsați butonul pornit/oprit pentru a confirma setarea.

## 6.6 MyFavourite

Cu această opțiune puteți seta și salva programul utilizat cel mai frecvent.

Puteți salva doar 1 program. O setare nouă o anulează pe cea anterioară.

### Salvarea programului MyFavourite

1. Setati programul pe care doriți să-l salvați

## 7. OPȚIUNI



Opțiunile dorite trebuie activate de fiecare dată înainte de pornirea unui program. Este imposibilă activarea sau dezactivarea opțiunilor în timpul funcționării unui program.



Nu toate opțiunile sunt compatibile între ele. Dacă ați selectat opțiuni care nu sunt compatibile, aparatul va dezactiva una sau mai multe opțiuni. Vor rămâne aprinși doar indicatorii opțiunilor care sunt în continuare active.

### 7.1 Multitab

Activați această opțiune atunci când utilizați tablete combinate care integrează funcțiile pentru sare, agent de clătire și detergent. Tablete pot să conțină și alți agenți de curățenie sau de clătire.

De asemenea, puteți seta opțiunile disponibile împreună cu programul.

2. Apăsați lung și simultan **Program** și **Delay** până când indicatorii programului și opțiunile clipecsc pentru câteva secunde.

### Modul de setare a programului MyFavourite

Apăsați lung **Program** până când se aprind indicatoarele și opțiunile asociate programului MyFavourite.

Afișajul indică durata programului.

Această opțiune dezactivează eliberarea sării. Indicatorul pentru sare nu se aprinde.

Această opțiune dezactivează și eliberarea agentului de clătire, însă doar atunci când dozatorul pentru agentul de clătire este dezactivat (indicatorul pentru agentul de clătire nu se aprinde). Dacă dozatorul pentru agentul de clătire este activat, agentul de clătire este eliberat chiar și atunci când opțiunea Multitab este activată.

Atunci când utilizați această opțiune, se prelungeste durata programului pentru a îmbunătăți rezultatele la curățare și uscare cu utilizarea tabletelor combinate.

Multitab nu este o opțiune permanentă și trebuie selectată la fiecare ciclu.

### Activarea Multitab

Apăsați **Multitab**. Indicatorul aferent se aprinde.


## 7.2 TimeManager

Această opțiune mărește presiunea și temperatura apei. Fazele de spălare și uscare sunt mai scurte.

Reducerea totală a duratei programului este de aproximativ 50%.

Rezultatele la spălare sunt aceleași ca în cazul duratei obișnuite a programului. Rezultatele uscării pot fi mai slabe.

### Activarea TimeManager

Apăsați **Option** până când se aprinde indicatorul .

Dacă opțiunea nu este aplicabilă programului, indicatorul corespunzător nu se aprinde sau clipește rapid timp de câteva secunde după care se oprește. Afișajul indică durata actualizată a programului.

## 7.3 Hygiene

Această opțiune oferă rezultate mai bune la igienizare prin menținerea temperaturii


la 70°C pentru cel puțin 10 minute în timpul ultimei faze de clătire.

Opțiunea Hygiene combinată cu programul Rinse & Hold permite curățarea profundă și igienizarea interiorului aparatului.

Durata programului Rinse & Hold va crește atunci când este utilizat cu opțiunea Hygiene. Afișajul indică durata actualizată a programului.

Vă recomandăm „igienizarea” aparatului înainte și după o absență îndelungată (de ex. vacanțe).

### Activarea Hygiene

Apăsați **Option** până când se aprinde indicatorul .

Dacă opțiunea nu este aplicabilă programului, indicatorul corespunzător nu se aprinde sau clipește rapid timp de câteva secunde după care se oprește. Afișajul indică durata actualizată a programului.

## 8. ÎNAINTE DE PRIMA UTILIZARE

1. Verificați dacă nivelul curent al dedurizatorului de apă corespunde durezzații apei de la rețeaua de alimentare. Dacă nu corespunde, reglați nivelul dedurizatorului de apă.
2. Umpleți rezervorul pentru sare.
3. Umpleți dozatorul pentru agentul de clătire.
4. Deschideți robinetul de apă.
5. Porniți un program pentru a îndepărta toate reziduurile din fabrică care încă mai pot fi în interiorul aparatului. Nu folosiți detergent și nu încărcăți coșurile.

Când porniți un program, poate dura până la 5 minute până când aparatul re-încarcă rășina în dedurizatorul de apă. Pare că aparatul nu funcționează. Faza de spălare începe doar după finalizarea acestei proceduri. Procedura se va repeta periodic.

### 8.1 Rezervorul pentru sare



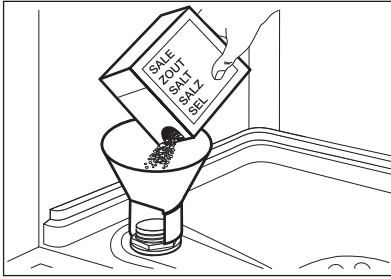
#### ATENȚIE!

Folosiți numai sare specială pentru mașina de spălat vase.

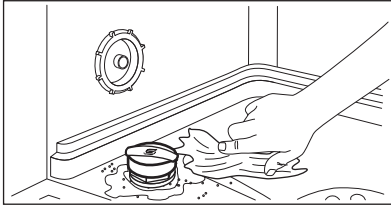
Sarea este utilizată pentru a reîncărca rășina din dedurizatorul de apă și pentru a asigura rezultate bune la spălare în utilizarea zilnică.

### Umplerea rezervorului pentru sare

1. Rotiți capacul rezervorului pentru sare spre stânga și scoateți-l.
2. Introduceți 1 litru de apă în rezervorul pentru sare (numai la prima utilizare).
3. Umpleți rezervorul pentru sare folosind sare pentru mașina de spălat vase.



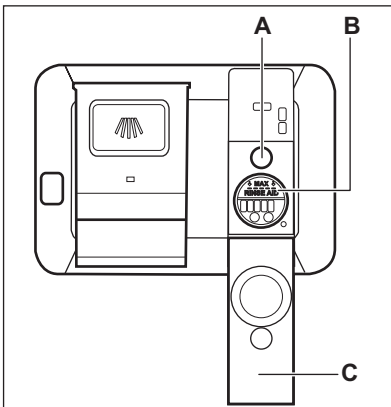
4. Înlăturați sarea din jurul orificiului rezervorului pentru sare.



5. Rotiți capacul rezervorului pentru sare spre dreapta pentru a închide rezervorul.

**i** În timpul umplerii rezervorului pentru sare este posibil ca din acesta să se reverse apă și sare. Pericol de coroziune. Pentru a preveni acest lucru, după ce umpleți rezervorul pentru sare, porniți un program.

## 8.2 Umplerea dozatorului pentru agent de clătire



### ATENȚIE!

Folosiți numai agenți de clătire concepuți special pentru mașinile de spălat vase.

1. Deschideți capacul (C).
2. Umpleți dozatorul (B) până când agentul de clătire ajunge la marcajul „MAX”.
3. Pentru a evita formarea excesivă de spumă curățați agentul de clătire vărsat pe alături cu o lavetă absorbantă.
4. Închideți capacul. Verificați dacă capacul se blochează în poziție.



Umpleți dozatorul de agent de clătire atunci când indicatorul (A) devine transparent.

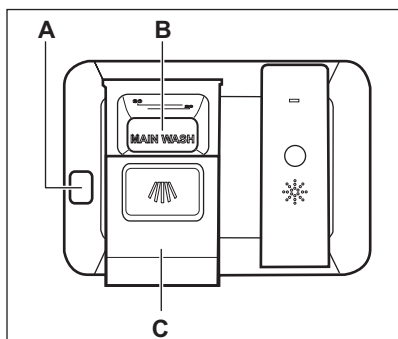
## 9. UTILIZAREA ZILNICĂ

1. Deschideți robinetul de apă.
2. Apăsați butonul pornit/oprit pentru a activa aparatul.

Asigurați-vă că aparatul este în modul de selectare a programului.

- Dacă indicatorul pentru sare este aprins, umpleți rezervorul pentru sare.
  - Dacă indicatorul pentru agent de clătire este aprins, umpleți dozatorul pentru agent de clătire.
3. Încărcați coșurile.
  4. Adăugați detergent. Dacă utilizați tablete combinate, activați opțiunea Multitab.
  5. Selectați și porniți programul corect pentru tipul de încărcătură și gradul de murdărie.

### 9.1 Utilizarea detergentului



#### ATENȚIE!

Folosiți numai detergent special pentru mașina de spălat vase.

1. Apăsați butonul de eliberare (A) pentru a deschide capacul (C).
2. Puneți detergentul, sub formă de pudră sau tablete în compartimentul (B).
3. Dacă programul are o fază de prespălare, puneți o cantitate redusă de detergent pe partea interioară a ușii aparatului.
4. Închideți capacul. Verificați dacă capacul se blochează în poziție.

### 9.2 Setarea și pornirea unui program

#### Funcția Auto Off

Această funcție reduce consumul de energie prin dezactivarea automată a aparatului atunci când acesta nu este utilizat.

Funcția se activează:

- La 5 minute după terminarea programului.
- După 5 minute, dacă programul nu a fost pornit.

#### Pornirea unui program

1. Apăsați butonul pornit/oprit pentru a activa aparatul. Asigurați-vă că aparatul este în modul de selectare a programului.
2. Închideți ușa aparatului.
3. Apăsați **Program** în mod repetat până când indicatorul programului pe care doriți să îl selectați se aprinde.
  - Dacă doriți să selectați programul MyFavourite, apăsați lung **Program** până când setarea MyFavourite se aprinde.

Afișajul indică durata programului.

4. Setati opțiunile aplicabile.
5. Apăsați **Start** pentru a porni programul.
  - Indicatorul fazei de spălare se aprinde.
  - Durata programului începe să scadă în trepte de câte 1 minut.

#### Pornirea unui program cu întârziere

1. Setati un program.
2. Apăsați **Delay** în mod repetat până când afișajul indică durata de întârziere pe care doriți să o setați (de la 1 la 24 de ore).

Se aprinde intermitent indicatorul programului selectat.

3. Apăsați **Start** pentru a porni număratoarea inversă.

- Indicatorul programului selectat este aprins cu lumină continuă.
- Numărătoarea inversă începe.
  - De la 24 de ore la 11 ore, numărătoarea inversă scade în trepte de câte 1 oră.
  - De la 10 ore la 1 oră, numărătoarea inversă scade în trepte de câte 1 minut.

Când numărătoarea inversă se încheie, programul pornește.

## Deschiderea ușii în timpul funcționării aparatului

Dacă deschideți ușa în timpul funcționării unui program, aparatul se oprește. Când închideți ușa, aparatul va continua de la momentul întreruperii.



Dacă ușa este deschisă pentru mai mult de 30 de secunde pe durata fazei de uscare, programul aflat în derulare se va termina.

## Anularea pornirii cu întârziere în timpul derulării numărătorii inverse

Când anulați pornirea cu întârziere, programul și opțiunile trebuie setate din nou.

Apăsați lung și simultan **Program** și **Option** până când aparatul este în modul de selectare a programului.

## Anularea programului

Apăsați lung și simultan **Program** și **Option** până când aparatul este în modul de selectare a programului. Înainte de a porni un nou program, verificați dacă există detergent în dozatorul pentru detergent.

## Terminarea programului

La încheierea programului afișajul indică 0:00. Indicatorii de fază sunt stinși.

Toate butoanele sunt inactice cu excepția butonului pornit/oprit.

1. Apăsați butonul pornit/oprit sau așteptați ca funcția Auto Off să dezactiveze automat aparatul. Dacă deschideți ușa înainte de activarea Auto Off, aparatul este dezactivat automat.
2. Închideți robinetul de apă.

# 10. INFORMAȚII ȘI SFATURI

## 10.1 Aspecte generale

Următoarele sfaturi vă asigură o rezultate optime la curățare și uscare la utilizarea zilnică și vă ajută să protejați mediul.

- Scoateți din vase resturile mari de alimente și aruncați-le la gunoi.
- Nu clătiți manual vasele înainte de a le pune în mașina de spălat vase. Atunci când este nevoie, folosiți programul de prespălare (dacă este există) sau selectați un program cu o fază de prespălare.
- Utilizați întotdeauna tot spațiul din coșuri.
- Când încărcați aparatul, asigurați-vă că vasele pot fi acoperite și spălate complet de apa eliberată de duzele

brațului stropitor. Asigurați-vă că articolele nu se ating și nu se acoperă unul pe celălalt.

- Puteți utiliza detergent, agent de clătire și sare speciale pentru mașina de spălat vase sau puteți utiliza tabletele combinate (de ex. "3in1", "4in1", "All in 1"). Respectați instrucțiunile scrise pe ambalaj.
- Selectați programul în funcție de tipul de încărcătură și gradul de murdărie. Cu ajutorul programului ECO aveți cea mai eficientă utilizare a apei și cel mai eficient consum energetic pentru vase din porțelan și tacâmuri cu un nivel mediu de murdărie.

## 10.2 Utilizarea sării, agentului de clătire și a detergentului

- Utilizați numai sare, agent de clătire și detergent pentru mașini de spălat vase. Alte produse pot cauza deteriorarea aparatului.
- Tabletele combinate sunt de obicei adecvate în zonele în care duritatea apei este de până la 21°dH. În zonele în care se depășește această limită, agentul de clătire și sarea trebuie utilizate împreună cu tabletele combinate. Însă, în zone cu apă dură și foarte dură vă recomandăm să utilizați separat detergent simplu (pudră, gel, tablete fără funcții suplimentare), agent de clătire și sare pentru rezultate optime la curățare și uscare.
- Dacă utilizați tablete combinate puteți selecta opțiunea Multitab (dacă există). Această opțiune îmbunătățește rezultatele la curățare și uscare atunci când utilizați tabletele combinate.
- Tabletele de detergent nu se dizolvă complet în timpul programelor scurte. Pentru prevenirea apariției reziduurilor de detergent pe veselă, recomandăm utilizarea tabletelor în programele lungi.
- Nu utilizați mai mult decât cantitatea corectă de detergent. Consultați instrucțiunile de pe ambalajul detergentului.

## 10.3 Ce trebuie făcut dacă doriți să nu mai utilizați tablete combinate

Înainte de a începe să utilizați în mod separat detergent, sare și agent de clătire efectuați următoarea procedură.

1. Setati nivelul cel mai înalt pentru dedurizatorul de apă.
2. Asigurați-vă că rezervorul pentru sare și dozatorul pentru agentul de clătire sunt pline.
3. Porniți cel mai scurt program cu o fază de clătire. Nu adăugați detergent și nu încărcați coșurile.
4. La încheierea programului, reglați dedurizatorul de apă în funcție de

duritatea apei din zona în care vă aflați.

5. Reglați cantitatea de agent de clătire.

## 10.4 Încărcarea coșurilor

- Utilizați aparatul doar pentru obiecte care pot fi spălate în mașina de spălat vase.
- Nu introduceți în aparat obiecte din lemn, corn, porțelan, aluminiu, cositor și cupru.
- Nu introduceți articole care pot absorbi apa (bureți, cârpe menajere).
- Scoateți din vase resturile mari de alimente și aruncați-le la gunoi.
- Înmuiați alimentele arse rămase pe vase.
- Puneți obiectele concave (cești, paharele și cratițele) cu gura în jos.
- Asigurați-vă că paharele nu se ating între ele.
- Puneți tacâmurile și articolele mici în sertarul pentru tacâmuri.
- Puneți obiectele ușoare în coșul superior. Asigurați-vă că obiectele nu se mișcă.
- Asigurați-vă că brațele stropitoare se pot mișca liber înainte să porniți un program.

## 10.5 Anterior pornirii unui program

Verificați dacă:

- Filtrele sunt curate și corect instalate.
- Capacul rezervorului pentru sare este strâns.
- Brațele stropitoare nu sunt înfundate.
- Există suficientă sare pentru mașina de spălat vase și agent de clătire (dacă nu utilizați tablete combinate).
- Poziția articolelor în coșuri este corectă.
- Programul corespunde tipului de încărcătură și gradului de murdărie.
- Este utilizată cantitatea corectă de detergent.



## 10.6 Descărcarea coșurilor

1. Lăsați vesela să se răcească înainte de a o scoate din aparat. Articolele fierbinți se pot deteriora ușor.
2. Mai întâi, goliți coșul inferior și apoi pe cel superior.



La finalul programului poate rămâne apă pe lateralele și pe ușa aparatului.

## 11. ÎNGRIJIREA ȘI CURĂȚAREA



### AVERTIZARE!

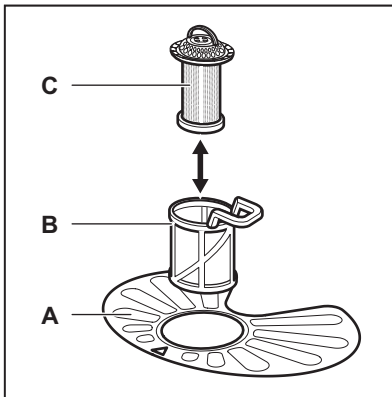
Înainte de a efectua operațiile de întreținere, dezactivați aparatul și scoateți ștecherul din priză.



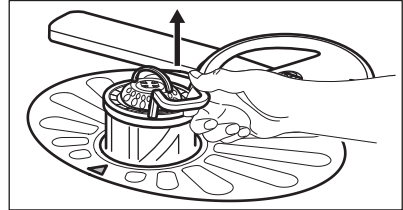
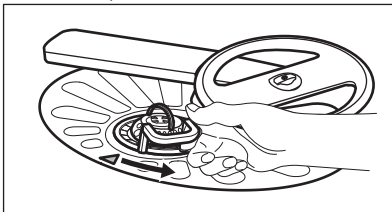
Filtrele murdare și bratele stropitoare înfundate reduc rezultatele de spălare. Efectuați verificarea periodic și, dacă este necesar, curățați-le.

### 11.1 Curățarea filtrelor

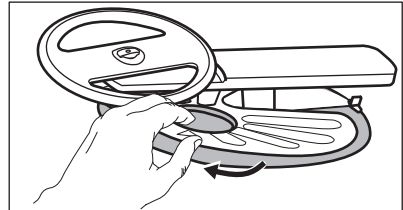
Sistemul de filtrare este realizat din 3 piese.



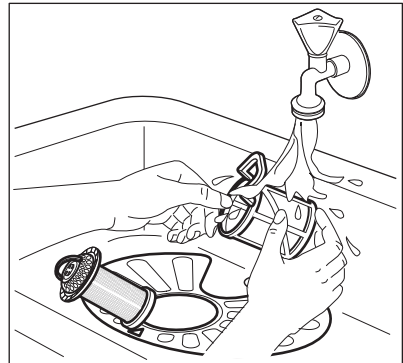
1. Rotiți filtrul (B) în sens antiorar și scoateți-l.



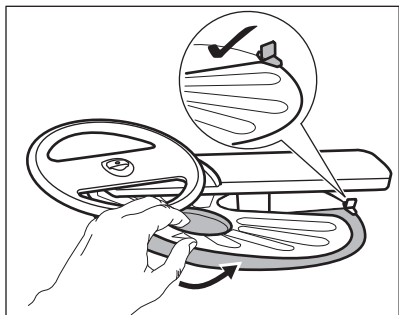
2. Scoateți filtrul (C) din filtrul (B).
3. Scoateți filtrul plat (A).



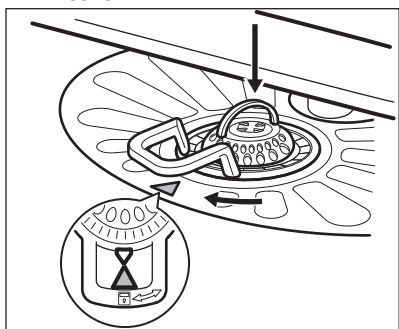
4. Spălați filtrele.



5. Asigurați-vă că nu există resturi alimentare sau mizerie în sau în jurul marginii colectorului de apă.
6. Puneți la loc filtrul plat (A). Asigurați-vă că este poziționat corect sub cele 2 ghidaje.



7. Reasamblați filtrele (B) și (C).
8. Puneți la loc filtrul (B) în filtrul plat (A). Rotiți-l în sens orar până când se fixează.



#### **ATENȚIE!**

O poziție incorectă a filtrelor poate cauza rezultate nesatisfăcătoare la spălare și deteriorarea aparatului.

## 11.2 Curățarea brațelor stropitoare

Nu demontați brațele stropitoare. Dacă orificiile din brațele stropitoare sunt

înfundate, înlăturați resturile de murdărie cu un obiect ascuțit subțire.

## 11.3 Curățarea exterioară

- Curățați aparatul cu o lavetă moale, umedă.
- Utilizați numai detergenți neutri.
- Nu folosiți produse abrazive, bureți abrazivi sau solvenți.

## 11.4 Curățarea interiorului

- Curățați cu atenție aparatul, inclusiv garnitura cauciucată a ușii, folosind o lavetă moale și umedă.
- Dacă utilizați frecvent programe cu durata redusă, acestea pot lăsa depuneri de grăsime și piatră în interiorul aparatului. Pentru a împiedica acest lucru, vă recomandăm să rulați programe cu durată mare de cel puțin de 2 ori pe lună.



Vă recomandăm „igienizarea” aparatului înainte și după o absență îndelungată (de ex. vacanțe). Respectați procedura de „igienizare” descrisă în capitolul „Opțiuni” (consultați „Hygiene”).

## 12. DEPANARE

Dacă aparatul nu pornește sau se oprește în timpul funcționării. Înainte de a contacta un centru autorizat de service, verificați dacă puteți rezolva problema singur cu ajutorul informațiilor din tabel.

**În cazul unor probleme, afișajul indică un cod de alarmă.**

Problema și codul alarmei	Soluție posibilă
Nu puteți activa aparatul.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Verificați dacă ștecherul este introdus în priză.</li> <li>• Verificați dacă există o siguranță arsă în tabloul de siguranțe.</li> </ul>
Programul nu pornește.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Verificați dacă ușa aparatului este închisă.</li> <li>• Dacă este setată pornirea cu întârziere, anulați setarea sau așteptați terminarea numărării inverse.</li> <li>• Aparatul a început procedura de re-încărcare cu rășină în interiorul dedurizatorului de apă. Durata procedurii este de aproximativ 5 minute.</li> </ul>
Aparatul nu se alimentează cu apă. Afișajul indică <i>10</i> .	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Verificați dacă robinetul de apă este deschis.</li> <li>• Verificați dacă presiunea de la rețeaua de alimentare cu apă nu este prea mică. Pentru această informație, contactați compania locală de furnizare a apei.</li> <li>• Verificați dacă robinetul de apă este înfundat.</li> <li>• Verificați dacă filtrul din furtunul de alimentare este înfundat.</li> <li>• Verificați dacă furtunul de alimentare este răsucit sau îndoit.</li> </ul>
Aparatul nu evacuează apa. Afișajul indică <i>20</i> .	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Verificați dacă scurgerea chiuvetei este înfundată.</li> <li>• Verificați dacă furtunul de evacuare este răsucit sau îndoit.</li> </ul>
Dispozitivul anti-inundație este pornit. Afișajul indică <i>30</i> .	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Închideți robinetul de apă și adresați-vă unui centru autorizat de service.</li> </ul>

După verificarea aparatului, dezactivați și activați din nou aparatul. Dacă problema apare din nou, contactați un centru de service autorizat.

Pentru coduri de alarmă care nu se regăsesc în tabel, contactați un centru de service autorizat.

## 12.1 Rezultatele procesului de spălare și uscare nu sunt satisfăcătoare

Problemă	Soluție posibilă
Apar dăre sau pelicule albăstrui pe pahare și vase.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Cantitatea de agent de clătire eliberată este prea mare. Reglați selectorul pentru agentul de clătire într-o poziție mai mică.</li> <li>• Cantitatea de detergent este prea mare.</li> </ul>
Apar pete și picături uscate de apă pe pahare și vase.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Cantitatea de agent de clătire eliberată este insuficientă. Reglați selectorul pentru agentul de clătire într-o poziție mai mare.</li> <li>• Calitatea agentului de clătire poate fi de vină.</li> </ul>

Problemă	Soluție posibilă
Vasele sunt ude.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Programul nu are fază de uscare sau are o fază de uscare la temperatură redusă.</li> <li>• Dozatorul pentru agent de clătire este gol.</li> <li>• Calitatea agentului de clătire poate fi de vină.</li> <li>• Problema poate fi cauzată de calitatea tabletelor combinate. Încercați o altă marcă sau activați dozatorul de agent de clătire și folosiți agent de clătire împreună cu tabletele combinate.</li> </ul>



Consultați capitolul  
**"Informații și sfaturi"** pentru  
 a afla alte cauze posibile.


## 13. INFORMAȚII TEHNICE


Dimensiuni	Lățime / Înălțime / Adâncime (mm)	596 / 850 / 610
Conexiunea la rețeaua electrică <sup>1)</sup>	Tensiune (V)	220 - 240
	Frecvență (Hz)	50
Presiunea de alimentare cu apă	bar (minimă și maximă)	0.5 - 8
	MPa (minimă și maximă)	0.05 - 0.8
Alimentarea cu apă	Apă rece sau caldă <sup>2)</sup>	max 60°C
Capacitate	Seturi	15
Consumul de curent	Modul lăsat Pornit (W)	0.99
Consumul de curent	Modul Oprit (W)	0.10

<sup>1)</sup> Consultați plăcuța cu date tehnice pentru restul valorilor.

<sup>2)</sup> Dacă apa caldă provine dintr-o sursă alternativă de energie (de ex. panouri solare, energie eoliană), utilizați o sursă de apă caldă pentru a reduce consumul de energie.

## 14. INFORMAȚII PRIVIND MEDIUL

Reciclați materialele marcate cu simbolul . Pentru a recicla ambalajele, acestea trebuie puse în containerele corespunzătoare. Ajuțați la protejerea mediului și a sănătății umane și la reciclarea deșeurilor din aparatele electrice și electrocasnice. Nu aruncați

aparatele marcate cu acest simbol  împreună cu deșeurile menajere. Returnați produsul la centrul local de reciclare sau contactați administrația orașului dvs.







[www.electrolux.com/shop](http://www.electrolux.com/shop)



117895390-A-382014